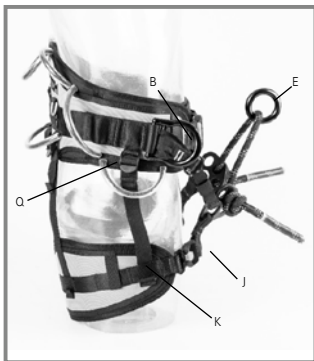
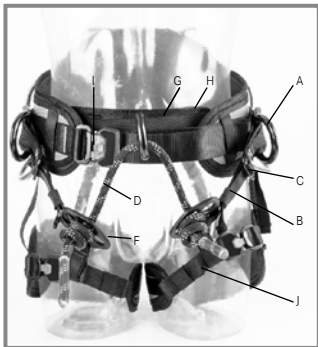


The logo features a stylized white 'N' on the left, composed of several geometric shapes that resemble a ninja's head and shoulders. To the right of the 'N' is the word 'NINJA' in a bold, italicized, white sans-serif font. A small 'TM' trademark symbol is located at the bottom right of the word.

**NINJA**<sup>TM</sup>



- A-Side D ring
- B-Bridge adjustment strap
- C-Bridge strap buckle
- D-Rope bridge
- E-Bridge ring
- F-Bridge anchor plate
- G-Elastic waist strap
- H-Waist belt strap
- I-Waist belt connect buckle
- J-Leg strap with connect buckle
- K-Leg pad keeper straps
- L-Accessory loops (8)
- M-Accessory rings (2)
- N-Accessory pouch straps (not pictured)
- O-Leg Pads
- P-Suspender Loop
- Q-Chainsaw Snap (not pictured)

**FIELD OF APPLICATION:**

This product can be part of personal protective equipment for protection (PPE) for position at the work station, or to prevent the operator from entering a zone where a fall is possible. The product should be allocated to one individual.

Attention! Sit harnesses are not suitable for fall arrest purposes!

Personal protection equipment products may only be used to belay persons. Do not use the personal protective equipment for work load.

Work at height is inherently dangerous activity. Understand and accept the risks involved before participating.

These instructions for use contain important notes, a control card, and proof of inspection. Before using this product, all documents must have been read and their content understood. This document must be provided to the user by the retailer in the respective country's language and must be kept with the equipment while it is in use.

**WEARING INSTRUCTIONS:**

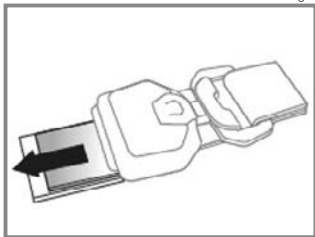
Thoroughly inspect harness and all components before each use. Your safety is related to the integrity of your equipment.

- Release and open the elastic waist strap
- Open the waist belt connect buckle
- Open the leg strap connect buckles (if necessary)
- Hold the harness facing forward and step into the harness
- Raise harness into position just above your hip bones
- Secure the elastic waist strap

Note: Elastic waist strap is for support and comfort only. Caution, do not over tension.

- Ensure the work positioning side D rings are slightly forward of the hip then close the waist belt connect buckle (using thumb press in the center of buckle to open/close)
- Pull on the waist belt strap until strap feels snug (Fig 1), fold excess strap into the waist strap keeper
- Wrap the leg straps around the leg so that the padded portions of the leg straps are behind the leg and the buckles are on the side of the leg
- Connect the leg strap buckles (if not connected)
- Adjust the leg strap as necessary so they are snug, but comfortable
- Fold the excess strap into the elastic leg strap keeper E

Fig. 1



#### ADJUSTMENT INSTRUCTIONS:

Adjust the fit of your harness so that your body is supported with weight evenly distributed between the belt and leg straps, balanced to hang upright and relaxed, without uncomfortable pinching or pressure. Fit the harness before your first climb where you can hang.

Choose the correct size:

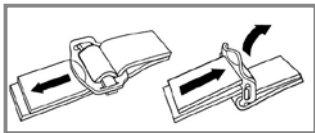
hipbelt min. (elastic, not stretched)		hipbelt min. (webbing)		
1	72 cm	28,35 in	75 cm	29,53 in
2	92 cm	36,22 in	95 cm	37,40 in

hipbelt max.		legloops min.		
1	100 cm	39,37 in	50 cm	19,69 in
2	130 cm	51,18 in	65 cm	25,59 in

#### BRIDGE STRAP ADJUSTMENT:

- Locate the Bridge strap buckle positioned between the Bridge anchor plate and the Side D ring
- Using thumb pull back on the tension buckle releasing the webbing to extend distance (Fig 2), to shorten simply loosen webbing and work it back through the tension buckle
- Fold the excess strap into the elastic leg strap keeper

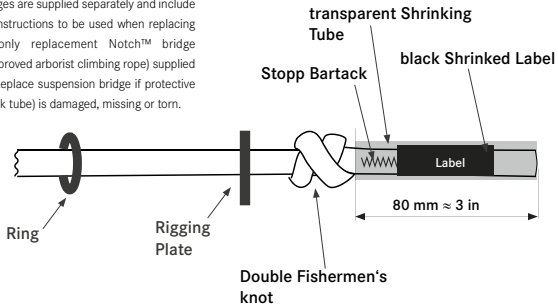
Fig 2



- Tightening the adjustment straps will bring the bridge closer to your body while loosening them will move the bridge away from your body.

### REPLACEMENT OF ROPE BRIDGE:

Replacement rope bridges are supplied separately and include detailed replacement instructions to be used when replacing worn bridge. Use only replacement Notch™ bridge (manufactured from approved arborist climbing rope) supplied by Notch Equipment. Replace suspension bridge if protective cover of stitching (shrink tube) is damaged, missing or torn.



### TYING THE ROPE BRIDGE STOPPER KNOT:

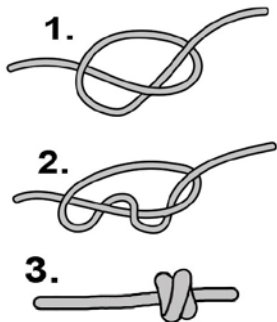
This stopper knot is recommended by the rope manufacturer to secure the replacement Notch™ rope bridge. It stops the rope from passing through the hole in the bridge anchor plate. The knots should be hand-tightened to prevent any possibility of movement/slippage.

Pass the free rope end from the outside to the inside of one anchor plate, placing the knotted on the outside of the rigging plate, using the center hole, pass it through the ring, then through the center hole of the opposite anchor plate, from inside to outside.

Finish by tying the Double Fisherman's knot on the outside of the anchor plate with a tail, with minimum of 3 inches in length.

Construct the knot as shown on the right side.

After attaching the replacement rope bridge to the harness, verify knot stability in a hanging test (user weight) in a non-fall environment.



### TRIPLE-LOCK BUCKLE OPERATION:

The Triple-Lock Buckles offer a very high safety standard by providing a three-way closure. To open the buckle, press the top button releasing the frame and pull back as shown below.



To close the buckle, push frame into the main buckle body and pull back, audible click will be heard confirming secure closure.



Strap length can be adjusting by pulling on the tail end of the webbing. Strap end can be retrieved by pulling up on the end as shown below.



### **LEG PAD BUCKLE ADJUSTMENT:**

- Open the Leg strap connect buckle by pressing in the center of the buckle and release the single slot frame from main buckle
- Adjust the length of the webbing by pulling on webbing in either direction to move the main buckle frame
- Close buckle and test fit, continue adjustment until leg pads are snug
- Repeat for opposite side of leg strap
- Fold the excess strap into the elastic leg strap loop keeper
- Proper adjustment of the leg pad straps will ensure the leg pads will be in the most comfortable position on your legs

### **REAR LEG STRAP ADJUSTMENT:**

- Adjust the length of the elastic webbing by pulling in either direction through the plastic friction buckle, retain excess webbing in the strap loop keeper
- Proper adjustment of the rear leg strap will ensure the pads are in the correct distance below the waist

### **USING BRIDGE ANCHOR PLATES:**

Bridge anchor plates are designed for maximum strength along their major axis. Anchor plates should be loaded ONLY between the single slot shaped connector holes and any combination of the other three round holes. Only use the bridge anchor plates for tie-in the rope bridge and only use both plates together.

### **Inspection:**

Prior to each use, carefully inspect this equipment for indications of wear or deterioration. The inspection should include but not be limited to inspection for:

- tearing, cuts, severe abrasion of the webbing or rope
- burnt, singed, or melted webbing or rope
- faded, discolored from exposure to ultraviolet light, chemical exposure of webbing or rope
- torn or pulled threads (broken fibers)

- nicks, cracks, distortion or corrosion of hardware (buckle, rigging plate, D-ring, etc.)
- nonfunctional buckles
- evidence of involvement in dynamic fall
- readability of the marking
- if there are any indications for impact loading

Note: All load bearing bartacks are constructed of contrast color stitching for easy identification. Replace suspension bridge if protective cover of stitching (shrink tube) is damaged, missing or torn.

If any evidence of wear or deterioration as outlined is observed, immediately cease use, destroy the product and replace with new equipment. Should any unusual condition conditions not outlined above be observed, or you have reasonable doubt about a particular condition, remove the equipment from service. Failure to carefully and completely inspect your equipment could result in serious injury or death. Notch Equipment recommends a detailed inspection by competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of use). Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection, problems, comments, Inspector's name and signature.

#### **WORK POSITIONING HARNESS EN 358:1999**

These attachment points are designed to either hold the user in position at the work station, or to prevent the operator from entering a zone where a fall is possible.

Attachment points according EN 358 must only be used to attach a restraint or work positioning system, maximum fall height 0.5 m. The connection device for work positioning harnesses must be kept tight, the tie-in point must be above or at hip height.

These attachment points are not designed for fall arrest usage. It may be necessary to supplement work positioning or travel restraint system with collective or personal fall arrest systems.

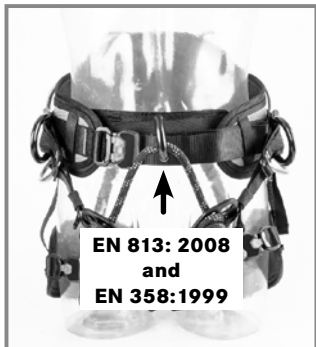
#### **A – Side D rings**

The two side D rings must always be used together.



#### **SEAT HARNESS EN 813:2008**

Nominal maximum load = 140 kg (308 lbs). Designed for progression on rope and work positioning. Use the attachment bridge to attach a descender, positioning lanyards, or progression lanyards. This attachment point is not suitable for fall arrest.





**LIFESPAN AND REPLACEMENT:**

The lifespan of the product will depend on frequency of use and external conditions. This product is made from synthetic fibre (polyamide, polyester, aluminium alloy, steel). Part of these components degrade over time. Seven years is considered the safe life of nylon climbing equipment when it is stored properly and never used.

**WHEN TO RETIRE THE EQUIPMENT:**

A product must be retired when:

- It's over 10 years old and made of plastic or textiles
- It has been subjected to a major fall (or load)
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability
- You do not know its full usage history
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique, or incompatibility with other equipment

**STORAGE:**

Store in a clean, cool, dark, place free of acids, alkalis, exhaust emissions, rust and strong chemicals. Store without mechanical stress caused by jamming, pressure or tension.

**TRANSPORT:**

The product must be transported to avoid direct sunlight, moisture, chemicals, dirt, extreme temperatures and mechanical damage.

**CLEANING:**

Clean soiled products in luke warm water (if necessary, use pH neutral soap). Rinse well. Hang dry at room temperature in well ventilated area out of direct sunlight, never use a tumble dryer. If required, halogen-free commercial disinfectants may be used.

Metal hardware parts (anchor plates, buckles, etc.) should be cleaned and dried. If necessary, minor sharp edges may be

polished using a fine abrasive cloth before cleaning.

Periodic lubrication of metal hardware using a lightweight

lubricant will maintain smooth operation, wipe off any excess lubricant with a clean dry cloth.

**WARNINGS FOR ROPE BRIDGE:**

Rope bridge attached to this harness is designed to be replaced by the user at regular intervals. Interval will be dictated by the frequency of use and external working conditions rather than set time.

Manufacturer does not place a time limit on the replacement of the rope bridge. Due to the rigorous strain the rope bridge endures, it should be replaced at the earliest signs of wear. Bridge should be carefully inspected prior to each use. This inspection should include but not be limited to: rope cuts, nicks, tears, kinks, abrasions, burns, excessive swelling, excessive jacket wear, discoloration, broken, fraying, or unraveling fibers, loose stitching, chemical or physical exposure. Failure to regularly inspect and replace the rope bridge could result in injury or death.

Only use Notch rope bridges where one end is still equipped with a manufacturer-supplied Double Fisherman's knot and tie the other end in the same way.

**WARNINGS:**

- Manufacturer's instructions shall be provided by the user of this product. If additional copy is needed, contact Notch Equipment.
- Completely read, understand, and follow all instructions, warnings, and cautions pertaining to this particular harness and all associated equipment before use. Failure to do so could result in serious injury or death.
- Make sure the markings on the product are legible
- Service (repairs) may only be carried out by the manufacturer or a center authorized by the manufacturer.

- Notch™ harnesses are manufactured in accordance with EN 358:1999, EN 813:2008, ASTM F887 and are intended for use as personal protective equipment only comply with the requirements of ANSI Z133-12.
- This product is designed to be used by a person with a maximum weight of 308 lbs when fully equipped.
- This harness is not designed to be used with a retro fit Fall Arrest Harness.
- Notch™ harness is to be used for work positioning and suspension only, NOT FOR FALL ARREST.
- In any case of fall arrest use a fall arrest system according EN 363. If you use a fall arrest system, it must be ensured that the necessary free space in the work area beneath the user (clear height) of 7 m is guaranteed.
- Retire and destroy the harness and all other personal protective equipment if involved in a fall.
- Retire harness if it's been seven or more years past the manufacturing date.
- Only trained and experienced people under guidance and supervision are allowed to make use of it.
- Users must be aware that poor physical and/or mental health can jeopardise safety under normal conditions and in emergencies.
- Prior to first use, the user should carry out a suspension test in a safe place that the equipment is of the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level
- Before using the equipment, the user must ensure that, in the event of falling into the personal protection equipment system, the person caught can be rescued immediately, safely and effectively. A rescue plan for all work operations is recommended.
- In case of an emergency, an accident or loss of consciousness prevention the victim from suspension trauma. Suspension trauma can cause serious harm to health and death.
- Keep equipment from contacting with sharp edges, abrasive

surfaces, extreme temperatures, excessive ultra violet rays, chemical agents, moving machinery, and electrical hazards. Exposure to these elements may compromise the integrity of the equipment.

- Always visually check that all buckles are properly closed.
- The large loop centered at the rear of the back pad is intended for connection of harness suspenders only (Fig 4). Harness suspenders are not safety products. Suspenders are designed to support only the weight of the saddle and the equipment it contains, NOT the individual.



Fig 4



- Accessory loops (8), carabiner slots, accessory rings (2) are attachment points (Fig 4) for equipment ONLY. Do not use for any life safety attachment, gear loops are not suitable for anchoring or belaying.
- During use all fastening and adjusting elements must be regularly checked to ensure proper adjustment and closure.
- Attach only connecting devices meeting standard/regulations for intended use for positioning and suspension to belt D rings and bridge anchor plate.
- Only positioning equipment, such as lanyards, should be attached to D rings, as D rings are not intended for fall arrest
- The equipment should not be modified in any way or altered to allow attachment of additional parts without the manufacturer's written recommendation.
- Make sure the anchor point is correctly positioned in order to limit the risk and the height of the fall.
- The anchor points for fall arrest forces must be rated for at least 12 kN, see also EN 795.
- For Connecting to the anchor points only use ppe partial systems (e. g. connecting elements (karabiners) to EN 362).
- When combining this product with other components, the safety aspects of the products may interfere with each other.
- If this product is used in combination with other components of a rescue/fall arrest system, users must acquaint themselves with the enclosed recommendations, notes and instructions for these components prior to use and comply with them.

#### **WARRANTY:**

Every Notch™ harness carries a limited lifetime warranty against defects in materials and workmanship. Notch Equipment will replace the defective product at no charge and return it back to the customer.

Coverage terminates if the product is sold or transferred.

#### **RETURNS:**

You may return your Notch™ product for any reason. Please call Notch Equipment at 866-345-2468 to request a Return Merchandise Authorization (RMA). Mark the package with the RMA number and follow the instructions on the enclosed return slip.

Returned products will be inspected within three working days of receipt and you will be contacted with the results of the inspection. Depending on our findings, Notch Equipment will replace your product or refund your purchase price, at our sole discretion.

No returns will be accepted on items returned after 30 days. Only authorized replacement parts from Notch Equipment should be used on this product. The use of unauthorized replacement parts will void manufacturer's warranty.

#### **PRODUCT INFORMATION:**

Manufacturer: EDELRID

Model: Name of the product

Size: 1 – small, 2 – large;

Product description: Work positioning harness according to EN 358:1999, sit harness according to EN 813:2008.

Standards indicated in some cases with year of issue;

Users weight: max. 140 kg/ 308 lbs;

Lot number: GV XXX MM YYYY NNN


Nomenclature of the lot number:

XXX – Lot Number

MM – Month of Production

YYYY – Year of production

NNN – Serial Number

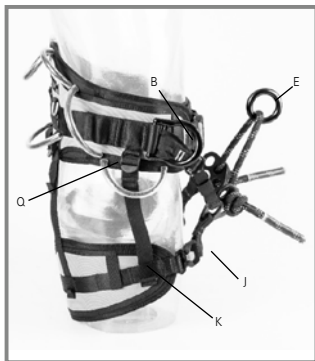
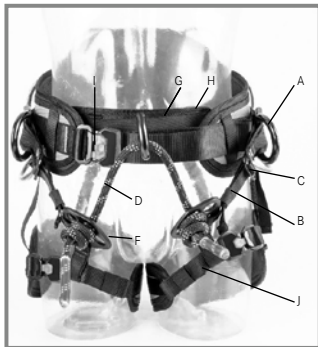
 MM YYYY: Month and year of manufacturing

Identification: To be entered by the user if appropriate

i-Symbol: Warning notices and instructions must be read and observed

CE 0123: the authority supervising production of PPE

(TÜV SÜD Product Service GmbH, 80339 Munich, Germany)



- A- Anillo Lateral D
- B- Correa de Ajuste del Puente
- C- Hebilla de Correa de Puente
- D- Puente de Cuerda
- E- Anillo del Puente
- F- Placa de Anclaje del Puente
- G- Correa de Cintura Elástica
- H- Correa del Cinturón
- I- Hebilla de Cinturón de Conexión de la cintura
- J- Correa para la Pierna con Hebilla de Conexión
- K- Tirantes del Tirador
- L- Lazos de Accesorios (8)
- M- Anillos Accesorios (2)
- N- Correas de la Bolsa de Accesorios (no fotografiado)
- O- Almohadillas de Pierna
- P- Lazos de Suspendedor
- Q- Snap de Motosierra (no fotografiado)

**CAMPO DE APLICACIÓN:**

Este producto puede ser parte del equipo de protección personal para protección (PPE) para la posición en la estación de trabajo, o para prevenir el operador entra a una zona donde es posible una caída. El producto debe ser asignado a un individuo solamente.

¡Atención! ¡Los arneses de asiento no son adecuados para el arresto de caídas!

Los productos de equipos de protección personal solo se pueden usar para aseguramiento de personas. No use el equipo de protección personal para la carga de trabajo.

Trabajar en altura es una actividad peligrosa. Comprenda y acepte los riesgos involucrados antes de participar.

Estas instrucciones de uso contienen notas importantes, una tarjeta de control y prueba de inspección. Antes de usar este producto, todos los documentos deben haber sido leídos y entendido su contenido. Este documento debe ser entregado al usuario por el minorista en el idioma del país respectivo y debe mantenerse con el equipo mientras está en uso.

**INSTRUCCIONES DE USO:**

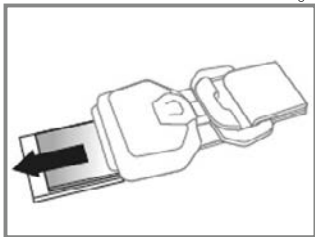
Inspeccione minuciosamente el arnés y todos los componentes antes de utilizar. Su seguridad está relacionada con la integridad de su equipo.

- Suelta y abre la correa de cintura elástica.
- Abra la hebilla de conexión del cinturón de la cintura.
- Abra la correa de la pierna conecte las hebillas (si es necesario).
- Sostenga el arnés mirando hacia adelante y pise en arnés.
- Levante el arnés en posición justo arriba de su cadera.
- Asegure la correa elástica de la cintura.

Nota: La correa de cintura elástica es solo para soporte y comodidad. Precaución, no sobre tensión.

- Asegúrese de que los anillos D del lado de posición de trabajo estén un poco hacia adelante de la cadera, luego cierre la hebilla de conexión del cinturón (usando pulgar presione en el centro de la hebilla para abrir/cerrar).
- Tire de la correa del cinturón hasta que la correa se sienta ajustada (Fig 1), pliegue exceso de correa en el tirador de la correa de la cintura.
- Envuelva las correas de las piernas alrededor de la pierna para que el acolchado porciones de las tiras de las piernas están detrás de la pierna y las hebillas están en el lado de la pierna.
- Conecte las hebillas de la correa de la pierna (si no está conectado).
- Ajuste la correa de la pierna según sea necesario para que quede ajustada, pero cómodo.
- Doble la correa sobrante en el sujetador E la correa elástica.

Fig. 1



### INSTRUCCIONES DE AJUSTE:

Ajuste el ajuste de su arnés para que su cuerpo sea compatible con un peso distribuido uniformemente entre la correa y las correas para las piernas, equilibrado para colgar en posición vertical y relajado, sin incómodo pellizcos o presión. Ajuste el arnés antes de su primer ascenso donde puedes colgar.

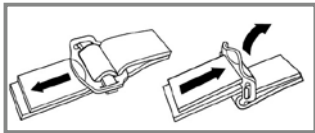
	hipbelt min. (elastic, not stretched)		hipbelt min. (webbing)	
1	72 cm	28,35 in	75 cm	29,53 in
2	92 cm	36,22 in	95 cm	37,40 in

	hipbelt max.		legloops min.	
1	100 cm	39,37 in	50 cm	19,69 in
2	130 cm	51,18 in	65 cm	25,59 in

### AJUSTE DE LA CORREA DEL PUENTE:

- Ubique la hebilla de la correa del puente ubicada entre el puente placa de anclaje y el anillo lateral D
- Usando el pulgar, tire hacia atrás la hebilla de tensión liberando las correas para extender la distancia (Fig 2), para acortar simplemente aflojar las correas y trabajar de nuevo a través de la hebilla de tensión
- Doble la correa sobrante en el sujetador elástico de la correa

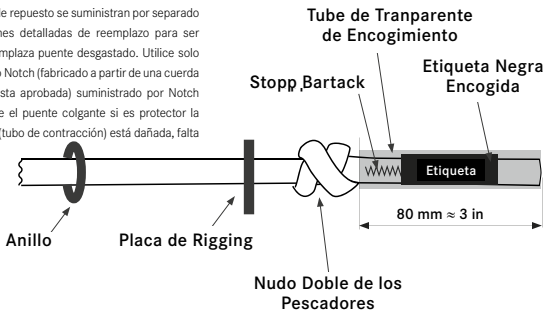
Fig 2



- Apretar las correas de ajuste acercará el puente a su cuerpo mientras los afloja alejará el puente de tu cuerpo.

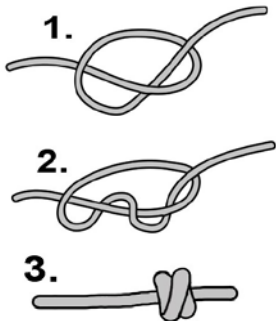
### REEMPLAZO DEL PUENTE DE CUERDA:

Los puentes de cable de repuesto se suministran por separado e incluyen instrucciones detalladas de reemplazo para ser usadas cuando se reemplaza puente desgastado. Utilice solo el puente de reemplazo Notch (fabricado a partir de una cuerda de escalada de arborista aprobada) suministrado por Notch Equipment. Reemplace el puente colgante si es protector la cubierta de la costura (tubo de contracción) está dañada, falta o está rasgado.



### CÓMO ATAR EL NUDO DEL TOPE DEL PUENTE DE LA CUERDA:

Este nudo de retención es recomendado por el fabricante de la cuerda para asegurar el puente de cuerda Notch de reemplazo. Para la cuerda deje pasar presionar el agujero en la placa de anclaje del puente. Los nudos se deben apretar a mano para evitar cualquier posibilidad de movimiento/deslizamiento. Pase la cuerda desde el exterior al interior de la placa de anclaje, usando el orificio central, páselo por el anillo, luego a través del agujero central de lo opuesto placa de anclaje, forma de adentro hacia afuera. Termina atando a otro nudo en el exterior con la longitud deseada del puente entre las dos placas después de apretar. Solo use doble nudos de pescador en ambos lados. Construya el nudo como se muestra abajo:



### FUNCIONAMIENTO DE LA HEBILLA DE BLOQUEO TRIPLE:

Las hebillas de triple bloqueo ofrecen un estándar de seguridad muy alto al proporcionar un cierre de tres vías. Para abrir la hebilla, presione la parte superior suelte el marco y tire hacia atrás como se muestra a continuación.



Para cerrar la hebilla, empujar el marco hacia el cuerpo de la hebilla principal y tirar hacia atrás, se escuchará un clic audible que confirmará el cierre seguro.



La longitud de la correa se puede ajustar tirando del extremo posterior de la correa. El final de la correa se puede recuperar tirando hacia arriba en el extremo como mostrado a continuación.





#### **AJUSTE DE LA HEBILLA DE LA PIERNA DE LA PIERNA:**

- Abra la hebilla de conexión de la correa para la pierna presionando en el centro de la hebilla y suelte el marco de ranura única de la hebilla.
- Ajuste la longitud de la correa tirando de la correa en cualquier dirección para mover el marco de la hebilla principal.
- Cierre la hebilla y ajuste de prueba, continúe el ajuste hasta que las almohadillas de las piernas
- estén cómodas.
- Repita para el lado opuesto de la correa de la pierna.
- El ajuste adecuado de las correas de la almohadilla de la pierna asegurará que la pierna las almohadillas estarán en la posición más cómoda en sus piernas.

#### **AJUSTE DE LA CORREA DE PIERNA TRASERA:**

- Ajuste la longitud de la cinta elástica tirando de cualquiera dirección a través de la hebilla de fricción de plástico, retener el exceso correas en el tirador de correa.
- El ajuste apropiado de la correa trasera para la pierna asegurará que las almohadillas están en la distancia correcta debajo de la cintura.

#### **USANDO PLACAS DE ANCLAJE DE PUENTE:**

Las placas de anclaje del puente están diseñadas para una resistencia máxima junto con su eje principal. Las placas de anclaje deben cargarse SÓLO entre los agujeros del conector en forma de ranura única y cualquier combinación de los otros tres agujeros redondos. Solo use las placas de anclaje del puente para atar el puente de cuerda y solo usar ambas placas juntas.

#### **Inspección:**

Antes de cada uso, inspeccione cuidadosamente este equipo para indicaciones de desgaste o deterioro. La inspección debería incluir, pero no se limitan a la inspección de:

- rasgado, cortes, abrasión severa de la correa o cuerda

- cinta o cuerda quemada, chamuscada o fundida
- desteñido, decolorado por la exposición a la luz ultravioleta, sustancia química exposición de cinta o cuerda
- hilos rotos o tirados (fibras rotas)
- mellas, grietas, distorsión o corrosión del hardware (hebilla, placa de montaje, anillo en D, etc.)
- hebillas no funcionales
- evidencia de participación en caída dinámica
- legibilidad del marcado
- si hay indicaciones de carga de impacto

Nota: Todos los brazaletes de carga están contruidos de contraste puntadas de color para una fácil identificación. Reemplazar la suspensión del puente si la cubierta protectora de la costura (tubo de contracción) está dañada, perdido o roto.

Si se observa alguna evidencia de desgaste o deterioro como se describe, deje de usar inmediatamente, destruya el producto y reemplácelo por nuevo equipo.

Alguna condición inusual no descrita anteriormente, o si tiene dudas razonables sobre la condición particular, retire el equipo de servicio. Fallo en inspeccionar cuidadosa y completamente su equipo podría provocar lesiones graves o la muerte. Equipo NOTCH recomienda una inspección detallada por parte de una persona competente al menos una vez cada 12 meses (dependiendo de las regulaciones en su país y sus condiciones de uso). Grabar los resultados en su formulario de inspección de PPE: tipo, modelo, información de contacto del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primer uso, siguiente periódico inspección, problemas, comentarios, nombre del inspector y firma.

#### ARNÉS DE POSICIONAMIENTO DEL TRABAJO EN 358: 1999

Estos puntos de conexión están diseñados para mantener al usuario en posición en la estación de trabajo, o para evitar que el operador sea ingresando a una zona donde es posible una caída.

Los puntos de fijación según EN 358 solo se deben usar para coloque un sistema de sujeción o de posicionamiento de trabajo, caída máxima altura 0.5 m. El punto de conexión para el posicionamiento de trabajo los arneses deben mantenerse apretados, el punto de anclaje debe estar arriba o a la altura de la cadera.

Estos puntos de fijación no están diseñados para el uso de detención de caídas. Puede ser necesario complementar el posicionamiento laboral o viajar sistema de retención con sistemas colectivos o personales de detención de caídas.

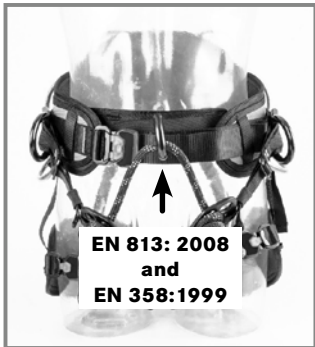
A - Anillos laterales D

Los dos anillos D laterales siempre deben ser usados juntos.



#### ASIENTO ARNÉS EN 813: 2008

Carga máxima nominal = 140 kg (308 lbs). Diseñado para la progresión en cuerda y posicionamiento de trabajo. Usa el puente de cuerda para unir un descensor, colocar cordones o cordones progresión. Este punto de fijación no es adecuado para arresto fallido.



#### VIDA ÚTIL Y REEMPLAZO:

La vida útil del producto dependerá de la frecuencia de uso y condiciones externas. Este producto está hecho de fibra sintética (poliamida, poliéster, aleación de aluminio, acero). Parte de estos componentes se degradan con el tiempo. Siete años se considera la vida segura del equipo de escalada de nylon cuando se almacena adecuadamente y nunca usado.

#### CUANDO RETIRAR EL EQUIPO:

Un producto debe ser retirado cuando:

- Tiene más de 10 años y está hecho de plástico o textiles
- Ha sido sometido a una caída importante (o carga)

- No pasa la inspección. Usted tiene alguna duda sobre su confiabilidad
- No sabes su historial de uso completo
- Cuando se vuelve obsoleto debido a cambios en la legislación, estándares, técnica o incompatibilidad con otros equipos

#### **ALMACENAMIENTO:**

Almacenar en un lugar limpio, fresco, oscuro, libre de ácidos, álcalis, gases de escape emisiones, óxido y productos químicos fuertes. Almacenar sin estrés mecánico causado por atasco, presión o tensión.

#### **TRANSPORTE:**

El producto debe ser transportado para evitar la luz solar directa, humedad, productos químicos, suciedad, temperaturas extremas y daños mecánicos.

#### **LIMPIEZA:**

Limpie los productos sucios en agua templada (si es necesario, use pH jabón neutro). Enjuague bien. Cuelgue seco a temperatura ambiente en un área ventilada fuera de la luz solar directa, nunca use una secadora. Si es necesario, los desinfectantes comerciales sin halógeno pueden ser usado.

Las partes de hardware de metal (placas de anclaje, hebillas, etc.) deben limpiado y secado si es necesario, bordes cortantes menores pueden ser pulido con un paño abrasivo fino antes de limpiar.

Lubricación periódica de hardware de metal con un ligero lubricante mantendrá una operación suave, limpie cualquier exceso lubricante con un paño limpio y seco.

#### **ADVERTENCIAS PARA EL PUENTE DE CUERDA:**

El puente de cuerda unido a este arnés está diseñado para ser reemplazado por el usuario a intervalos regulares. El intervalo será dictado por la frecuencia de uso y condiciones de trabajo

externas en lugar de fijar tiempo.

El fabricante no establece un límite de tiempo para el reemplazo del puente de cuerda. Debido a la rigurosa tensión del puente de cuerda perdura, debe reemplazarse en los primeros signos de desgaste.

El puente debe inspeccionarse cuidadosamente antes de cada uso. Esta la inspección debe incluir, pero no limitarse a: cortes de cuerda, desgarras, torceduras, abrasiones, quemaduras, hinchazón excesiva, excesivo desgaste de la chaqueta, decoloración, fibras rotas, deshilachadas, puntadas sueltas, exposición química o física. Falta de inspeccionar regularmente y reemplazar el puente de cuerda podría resultar en lesión o muerte.

#### **ADVERTENCIAS:**

- Las instrucciones del fabricante deben ser provistas por el usuario de este producto. Si se necesita una copia adicional, póngase en contacto con Equipo Notch.
- Lea completamente, comprenda y siga todas las instrucciones, advertencias y precauciones relacionadas con este arnés particular y todo el equipo asociado antes del uso. De no hacerlo podría ocasionar lesiones graves o la muerte.
- Asegúrese de que las marcas en el producto sean legibles
- El servicio (reparaciones) solo puede ser llevado a cabo por el fabricante o un centro autorizado por el fabricante.
- Los arneses Notch se fabrican de acuerdo con EN 358: 1999, EN 813: 2008, ASTM F887 y están destinados para su uso como equipo de protección personal solo cumplen con los requisitos de ANSI Z133-12.
- Este producto está diseñado para ser utilizado por una persona con peso máximo de 308 libras cuando está completamente equipado.
- Este arnés no está diseñado para usarse con un ajuste de Retro Arrest Arnes.
- El arnés Notch debe usarse para posicionar el trabajo y suspensión solamente, NO PARA DETENCIÓN DE CAÍDA.

- En cualquier caso, de detención de caídas use un sistema de detención de caídas según EN363. Si usa un sistema de detención de caídas, se debe garantizar que el espacio libre necesario en el área de trabajo debajo del usuario (altura libre) de 7 m está garantizado.
- Retírate y destruye el arnés y todos los demás objetos personales equipo de protección si está involucrado en una caída.
- Retirar el arnés si han pasado siete o más años fecha de fabricación.
- Solo personas capacitadas y con experiencia bajo orientación y supervisión se les permite hacer uso de él.
- Los usuarios deben ser conscientes de que la salud física y/o mental es deficiente puede poner en peligro la seguridad en condiciones normales y en emergencias.
- Antes del primer uso, el usuario debe llevar a cabo una prueba de suspensión en un lugar seguro que el equipo es del tamaño correcto, tiene suficiente ajuste y es de un nivel de comodidad aceptable.
- Antes de usar el equipo, el usuario debe asegurarse de que, en el evento de caer en el equipo de protección personal sistema, la persona atrapada puede ser rescatada de inmediato, de forma segura y efectiva. Un plan de rescate para todas las operaciones de trabajo es recomendado.
- En caso de una emergencia, un accidente o pérdida de conocimiento evitar que la víctima sufra trauma por suspensión. Suspensión el trauma puede causar daños graves a la salud y la muerte.
- Evite que el equipo entre en contacto con bordes filosos, abrasivos superficies, temperaturas extremas, excesivos rayos ultravioleta, agentes químicos, maquinaria en movimiento y riesgos eléctricos. La exposición a estos elementos puede comprometer la integridad del equipamiento.
- Siempre verifique visualmente que todas las hebillas estén cerradas correctamente.
- El gran lazo centrado en la parte trasera de la almohadilla trasera está destinado para la conexión de los tirantes del arnés

solamente (Fig 4). Aprovechar tirantes no son productos de seguridad. Tirantes son diseñado para soportar solo el peso del sillín y el equipo que contiene, NO el individuo.



Fig 4



- Lazos de accesorios (8), ranuras para mosquetones, anillos accesorios (2) son Puntos de fijación (Fig. 4) ÚNICAMENTE para equipos. No usar para cualquier accesorio de seguridad de vida, los bucles de engranaje no son adecuados para anclaje o aseguramiento.
- Durante el uso, todos los elementos de sujeción y ajuste deben ser revisado regularmente para asegurar el ajuste y el cierre adecuados.

- Adjunte solo dispositivos de conexión que cumplan con estándar/regulaciones para uso previsto para posicionamiento y suspensión a los anillos D de la correa y al puente de la placa de anclaje.
- Solo el equipo de posicionamiento, como los cordones, debe unido a los anillos D, ya que los anillos D no están destinados a la detención de caídas.
- El equipo no debe ser modificado de ninguna manera o alterado para permitir la unión de piezas adicionales sin la recomendación escrita del fabricante.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté correctamente posicionado para limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Los puntos de anclaje para las fuerzas de detención de caídas deben estar clasificados para al menos 12 kN, ver también EN 795.
- Para conectarse a los puntos de anclaje solo use PPE parcial sistemas (por ejemplo, elementos de conexión (mosquetones) según EN 362).
- Al combinar este producto con otros componentes, los aspectos de seguridad de los productos pueden interferir entre sí.
- Si este producto se usa en combinación con otros componentes de un sistema de rescate / detención de caídas, los usuarios deben familiarizarse ellos mismos con las recomendaciones adjuntas, notas e instrucciones para estos componentes antes de su uso y cumplir.

#### **GARANTÍA:**

Cada NOTCH arnés tiene una garantía limitada de por vida contra defectos en materiales y mano de obra. Equipo NOTCH reemplazará el producto defectuoso sin cargo y devuélvelo al cliente. La cobertura finaliza si el producto se vende o transfiere.

#### **DEVOLUCIONES:**

Puede devolver su producto Notch por cualquier motivo. Por favor llame NOTCH Equipo al 866-345-2468 para solicitar un Retorno Autorización de Mercancía (RMA). Marque el paquete

con el número de RMA y siga las instrucciones en el formulario de devolución.

Los productos devueltos serán inspeccionados dentro de los tres días y se le contactará con los resultados de la inspección. Dependiendo de nuestros hallazgos, Notch Equipment reemplace su producto o reembolse el precio de compra, a nuestra discreción.

No se aceptarán devoluciones en los artículos devueltos después de 30 días. Solo repuestos autorizados de Notch Equipment debería ser usado en este producto. El uso de piezas de repuesto no autorizadas las piezas de repuesto anularán la garantía del fabricante.

#### **INFORMACIÓN DEL PRODUCTO:**

Fabricante: EDELRID

Modelo: nombre del producto

Tamaño: 1 - pequeño, 2 - grande;

Descripción del producto: arnés de posicionamiento de trabajo según

EN 358: 1999, arnés de asiento según EN 813: 2008.

Estándares indicados en algunos casos con año de emisión;

Peso de los usuarios: max. 140 kg / 308 lbs;

Número de lote: GV XXX MM YYYY NNN

Nomenclatura del número de lote:

XXX - Número de lote

MM - Mes de producción

YYYY - Año de producción

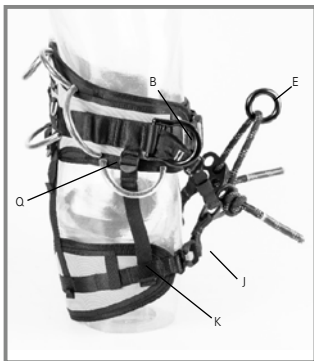
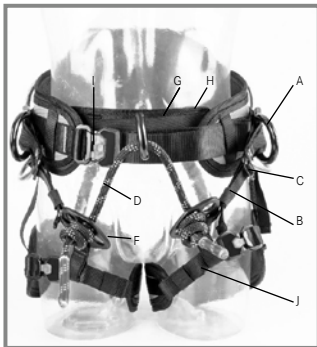
NNN - Número de serie



MM YYYY: mes y año de fabricación

Identificación: para ser ingresado por el usuario si corresponde  
i-Symbol: los avisos e instrucciones de advertencia deben leerse y observado

CE 0123: la autoridad que supervisa la producción de PPE (TÜV SÜD Producto Service GmbH, 80339 Múnich, Alemania)



- A-Anneau en D latéral
- B-Sangle d'ajustement de pontet
- C-Boucle pour sangle de pontet
- D-Pontet de corde
- E-Anneau de pontet
- F-Plaque d'ancrage de pontet
- G-Sangle de taille élastique
- H-Ceinture de taille
- I-Boucle de connexion de ceinture de taille
- J-Sangle cuissarde avec boucle de connexion
- K-Sangles cuissardes de maintien avec coussinet
- L-Boucles pour accessoires (8)
- M-Anneaux pour accessoires (2)
- N-Sangles de pochettes pour accessoires (non illustrées)
- O-Coussinet de cuissarde
- P-Boucle pour bretelles
- Q-Mousqueton tronçonneuse (non illustré)

**CHAMP D'APPLICATION :**

Ce produit peut faire partie d'un équipement de protection personnelle (EPP) afin d'assurer le maintien dans le lieu de travail ou pour empêcher l'utilisateur d'entrer dans une zone où une chute est possible. Le produit doit être attribué à une personne.

Attention! Les harnais cuissards ne servent pas à empêcher les chutes!

L'équipement de protection personnelle ne peut être utilisé que pour assurer des personnes. Ne pas utiliser l'équipement de protection personnelle pour des charges de travail.

Le travail en hauteur est une activité dangereuse en soi. Comprendre et accepter les risques encourus avant de s'engager.

Ces instructions d'utilisation contiennent des notes importantes, une fiche de contrôle et une preuve d'inspection. Avant d'utiliser ce produit, tous les documents doivent être lus et compris. Le détaillant doit remettre le présent document à l'utilisateur dans la langue du pays respectif celui-ci doit être conservé avec l'équipement lors de son utilisation.

**INSTRUCTIONS RELATIVES AU PORT :**

Inspectez soigneusement le harnais et tous les composants avant chaque utilisation. Votre sécurité relève de l'intégrité de votre équipement.

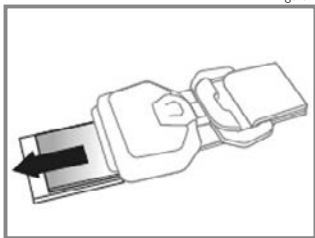
- Libérez et ouvrez la sangle de taille élastique
- Ouvrez la boucle de connexion de ceinture de taille
- Ouvrez les boucles de connexion des sangles cuissardes (au besoin)
- Tenir le harnais face devant et enjambez-le
- Montez le harnais jusqu'au-dessus des os de vos hanches
- Fixez la sangle de taille élastique

Remarque : La sangle de taille élastique sert au soutien et au confort seulement.

Faites attention de ne pas exercer une tension excessive.

- Assurez-vous que les anneaux en D de position de travail sont légèrement en avant des hanches, puis fermez la boucle de connexion de ceinture de taille (avec le pouce, appuyez au centre de la boucle pour ouvrir et fermer)
- Tirez sur la sangle de la ceinture de taille jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée (figure 1), insérez la partie inutilisée de la sangle dans l'attache-sangle de taille
- Entourez les sangles cuissardes autour de la cuisse de façon à ce que les parties coussinées se trouvent derrière et les boucles sur le côté de la cuisse
- Raccordez les boucles des sangles cuissardes (s'il y a lieu)
- Ajustez les sangles cuissardes au besoin, de façon à ce qu'elles soient bien serrées, mais confortables
- Insérez la partie inutilisée de la sangle dans l'attache-sangle élastique E

Figure 1



## INSTRUCTIONS RELATIVES À L'AJUSTEMENT :

Ajustez votre harnais de manière à soutenir votre corps et à distribuer votre poids uniformément entre la ceinture et les sangles cuissardes, à l'équilibrer afin qu'il soit suspendu verticalement et détendu, sans pincement ni pression inconfortable. Ajustez votre harnais avant votre première montée dans un endroit où vous pouvez être suspendu.

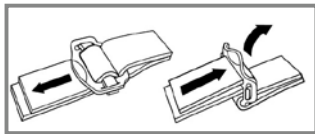
ceinture min. (élastique, non étiré)		ceinture min. (sangles)		
1	72 cm	28,35 po	75 cm	29,53 po
2	92 cm	36,22 po	95 cm	37,40 po

ceinture max.		boucles de jambes min.		
1	100 cm	39,37 po	50 cm	19,69 po
2	130 cm	51,18 po	65 cm	25,59 po

## AJUSTEMENT DE LA SANGLE DE PONTET :

- Repérez la boucle pour sangle de pontet qui se trouve entre la plaque d'ancrage du pontet et l'anneau en D latéral
- Avec le pouce, tirez la boucle de tension qui relâche les sangles afin d'augmenter la distance (figure 2), pour la raccourcir, desserrez simplement les sangles et insérez-les dans la boucle de tension
- Insérez la partie inutilisée de la sangle dans l'attache-sangle élastique

Figure 2

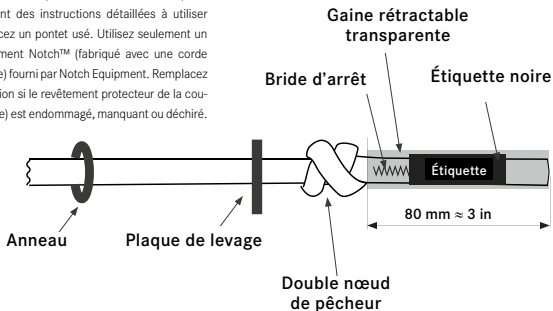


- En serrant les sangles d'ajustement, le pontet se rapprochera de votre corps tandis qu'en les desserrant, le pontet s'éloignera de votre corps.



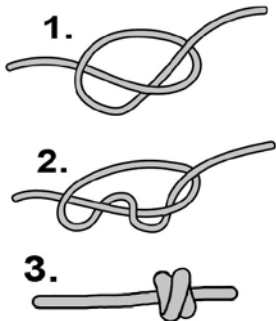
## REPLACEMENT DU PONTET DE CORDE :

Les pontets de corde de remplacement sont fournis séparément et comprennent des instructions détaillées à utiliser lorsque vous remplacez un pontet usé. Utilisez seulement un pontet de remplacement Notch™ (fabriqué avec une corde d'arboriste approuvée) fourni par Notch Equipment. Remplacez le pontet de suspension si le revêtement protecteur de la couture (gaine rétractable) est endommagé, manquant ou déchiré.



## FAIRE LE NOEUD D'ARRÊT DU PONTET DE CORDE :

Ce nœud d'arrêt est recommandé par le fabricant de la corde afin de fixer le pontet de corde de remplacement Notch™. Il empêche la corde de passer au travers l'orifice dans la plaque d'ancrage du pontet. Les nœuds doivent être serrés manuellement afin d'empêcher toute possibilité de mouvement ou de glissement. Faites un nœud à l'extrémité du pontet en laissant une terminaison d'un minimum de 3 pouces. Passez la corde de l'extérieur vers l'intérieur d'une plaque d'ancrage, par l'orifice central, passez-la dans l'anneau, puis dans l'orifice central de la plaque d'ancrage opposée, de l'intérieur vers l'extérieur. Terminez en faisant un autre nœud à l'extérieur en laissant la longueur de pontet désirée entre les deux plaques, après l'avoir serré. N'utilisez que des nœuds de pêcheur sur les deux côtés. Faites les nœuds comme illustré ci-dessous :



### FONCTIONNEMENT DE LA BOUCLE À VERROUILLAGE TRIPLE :

Les boucles à verrouillage triple satisfont à une norme de sécurité très élevée en offrant un système de fermeture en trois étapes. Pour ouvrir la boucle, appuyez sur le bouton supérieur libérant le cadre et tirez comme illustré ci-dessous.



Pour fermer la boucle, poussez le cadre dans le corps principal de la boucle et tirez ; un « clic » se fera entendre, confirmant que la boucle est bien fermée.



La longueur de la sangle peut s'ajuster en tirant sur son extrémité. L'extrémité de la sangle peut être récupérée en tirant sur cette dernière comme illustré ci-dessous.



## **AJUSTEMENT DE LA BOUCLE DES COUSSINETS CUISSARDS :**

- Ouvrez la boucle de connexion des sangles cuissardes en appuyant au centre de la boucle et libérez le cadre de la fente de la boucle principale
- Ajustez la longueur des sangles en tirant sur celles-ci dans n'importe quelle direction afin de déplacer le cadre de la boucle principale
- Fermez la boucle et testez son ajustement, continuez jusqu'à ce que les coussinets cuissards soient bien ajustés
- Répétez l'opération pour le côté opposé de la sangle cuissarde
- Insérez la partie inutilisée de la sangle dans l'attache de la boucle de sangle élastique
- Un ajustement approprié des sangles cuissardes coussinées assure qu'elles sont dans la position la plus confortable pour vos jambes

## **AJUSTEMENT DE LA SANGLE CUISSARDE ARRIÈRE :**

- Ajustez la longueur des sangles élastiques en tirant dans n'importe quelle direction par la boucle de friction en plastique, insérez la partie inutilisée de la sangle dans l'attache de la boucle de sangle
- Un ajustement approprié de la sangle cuissarde arrière assure que les coussinets sont à une bonne distance sous la taille

## **UTILISATION DES PLAQUES D'ANCRAGE DU PONTET :**

Les plaques d'ancrage du pontet sont conçues pour assurer une force optimale le long de leur axe principal. Les plaques d'ancrage doivent être chargées SEULEMENT entre les orifices en forme de fente du connecteur unique et toute combinaison des trois autres orifices circulaires. Utilisez seulement les plaques d'ancrage du pontet pour relier le pontet de corde et utilisez seulement les deux plaques ensemble.

## **Inspection :**

Avant chaque utilisation, inspectez soigneusement cet équipement pour y déceler de l'usure ou une détérioration. L'inspection doit comprendre, sans se limiter à l'inspection de :

- déchirures, coupures, abrasion importante des sangles ou de la corde
- sangle ou corde brûlée, roussie ou fondue
- sangle ou corde défraîchie ou décolorée en raison d'une exposition à la lumière ultraviolette ou à des produits chimiques
- filetage déchiré ou tiré (fibres brisées)
- entailles, fissures, déformation ou corrosion du matériel (boucle, plaque de levage, anneau en D, etc.)
- boucles non fonctionnelles
- signes d'une implication dans une chute dynamique
- lisibilité des indications
- toute indication de charge d'impact

Remarque : Toutes les brides d'arrêt porteuses de charge sont cousues d'une couleur contrastante pour faciliter l'identification. Remplacez le pontet de suspension si le revêtement protecteur de la couture (gaine rétractable) est endommagé, manquant ou déchiré. Si un signe d'usure ou de détérioration indiqué ci-dessus est observé, cessez immédiatement l'utilisation, détruisez le produit et remplacez-le par un nouvel équipement. Si une condition inhabituelle non indiquée ci-dessus est observée ou si vous avez un doute raisonnable concernant une condition particulière, retirez l'équipement du service. Tout défaut d'inspecter soigneusement et complètement votre équipement peut causer des blessures graves ou la mort. Notch Equipment recommande une inspection détaillée par une personne compétente au moins une fois tous les 12 mois (selon la réglementation actuelle de votre pays et vos conditions d'utilisation). Enregistrez les résultats dans votre formulaire d'inspection EPP : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochaine inspection périodique, problèmes, commentaires, nom et signature de l'inspecteur.

### EN 358:1999 HARNAIS DE MAINTIEN AU TRAVAIL

Ces points d'attache sont conçus pour assurer le maintien de l'utilisateur dans le lieu de travail ou pour empêcher l'utilisateur d'entrer dans une zone où une chute est possible.

Les points d'attache selon EN 358 ne doivent être utilisés que pour fixer un système de retenue ou de maintien au travail, hauteur de chute maximale de 0,5 m. Le dispositif de connexion pour les harnais de maintien au travail doit être maintenu serré et le point d'ancrage doit se trouver au-dessus ou à la hauteur de la hanche.

Ces points d'attache ne sont pas conçus pour empêcher les chutes. Il peut s'avérer nécessaire de compléter le système de maintien au travail ou de retenue par des systèmes antichutes collectifs ou personnels.



### A - Anneaux en D latéraux

Les deux anneaux en D latéraux doivent toujours être utilisés ensemble.

### EN 813:2008 CEINTURES À CUISSARDES

Charge nominale maximale = 140 kg (308 lb). Conçues pour la progression sur corde et le maintien au travail. Utilisez le pontet d'attache pour fixer un descendeur, des longes de maintien ou des longes de progression. Ce point d'attache n'est pas conçu pour empêcher les chutes.



### DURÉE DE VIE ET REMPLACEMENT :

La durée de vie du produit dépend de la fréquence d'utilisation et des conditions extérieures. Ce produit est fabriqué à partir de fibres synthétiques (polyamide, polyester, alliage d'aluminium, acier). Certains de ces composants se détériorent au fil du temps. La durée de vie sécuritaire de l'équipement d'esca-

lade en nylon est estimée à sept ans lorsqu'il est rangé de manière appropriée et qu'il n'est jamais utilisé.

#### **QUAND RETIRER L'ÉQUIPEMENT :**

Un produit doit être retiré lorsque :

- il a plus de 10 ans d'âge et est fait de plastique ou de fibres textiles
- il a échoué à l'inspection. Vous doutez de sa fiabilité
- vous ne connaissez pas tout son historique d'utilisation
- il devient désuet en raison d'un changement de lois, de normes, de technique ou d'une incompatibilité avec un autre équipement

#### **RANGEMENT :**

Rangez l'équipement dans un endroit propre, frais, non éclairé, exempt d'acides, d'alcalis, d'émissions d'échappement, de rouille et de produits chimiques forts. Évitez les contraintes mécaniques causées par les coincements, la pression ou la tension.

#### **TRANSPORT :**

Le produit doit être transporté de manière à éviter les rayons directs du soleil, l'humidité, les produits chimiques, la saleté, les températures extrêmes et les dommages mécaniques.

#### **NETTOYAGE :**

Nettoyez les produits souillés à l'eau tiède (au besoin, utilisez un savon au pH neutre). Rincez abondamment. Faites sécher à la température ambiante dans un endroit bien ventilé à l'abri des rayons directs du soleil; n'utilisez jamais un sèche-linge. Si nécessaire, des désinfectants commerciaux sans halogène peuvent être utilisés.

Les pièces métalliques (plaques d'ancrage, boucles, etc.) doivent être nettoyées et séchées. Si nécessaire, les bords coupants peuvent être polis à l'aide d'un chiffon abrasif avant le nettoyage. Une lubrification périodique des pièces métal-

liques à l'aide d'un lubrifiant léger préservera le bon fonctionnement, essayez l'excédent de lubrifiant avec un chiffon propre et sec.

#### **AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE PONTET DE CORDE :**

Le pontet de corde fixé à ce harnais est conçu pour être remplacé par l'utilisateur à des intervalles réguliers. Les intervalles seront déterminés par la fréquence d'utilisation et les conditions de travail extérieures, plutôt que par un temps défini.

Le fabricant ne détermine pas une limite de temps pour le remplacement du pontet de corde. En raison de la très forte tension subie par le pontet de corde, il doit être remplacé dès l'apparition de signes d'usure. Le pontet doit être soigneusement inspecté avant chaque utilisation. L'inspection de la corde doit comprendre, sans s'y limiter : coupures, entailles, déchirures, entortillement, abrasion, brûlures, gonflement excessif, usure excessive de la gaine, décoloration, bris, effilochage ou fibres défaites, coutures lâches, exposition physique ou à des produits chimiques. Le défaut d'inspecter régulièrement et de remplacer le pontet de corde peut causer des blessures ou la mort.

#### **AVERTISSEMENTS :**

- Les instructions du fabricant doivent être fournies à l'utilisateur de ce produit. Communiquer avec Notch Equipment pour obtenir des exemplaires additionnels.
- Lire, comprendre et suivre complètement les instructions, les avertissements et les mises en garde concernant ce harnais précis et tout l'équipement associé avant l'utilisation. Tout manquement peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- S'assurer que les indications sur le produit sont lisibles.
- L'entretien (réparations) ne peut être effectué que par le fabricant ou un centre autorisé par le fabricant.
- Les harnais Notch™ sont fabriqués conformément aux normes EN 358:1999, EN 813:2008, ASTM F887 et sont destinés à une

utilisation en tant qu'équipement de protection personnel répondant aux exigences de la norme ANSI Z133-12.

- Ce produit est conçu pour être utilisé par une personne entièrement équipée dont le poids maximal ne dépasse pas 308 lb.
- Ce harnais n'est pas conçu pour être utilisé avec un harnais antichute modifié.
- Le harnais Notch™ doit être utilisé pour le maintien et la suspension au travail seulement, PAS POUR EMPÊCHER LES CHUTES.
- Pour empêcher les chutes, utiliser un système antichute conforme à la norme EN 363. Pendant l'utilisation d'un système antichute, il faut s'assurer que l'espace libre nécessaire dans la zone de travail sous l'utilisateur (hauteur de dégagement) de 7 m est garanti.
- Retirer et détruire le harnais et tout l'équipement de protection personnel s'ils sont impliqués dans une chute.
- Retirer le harnais sept ans ou plus après la date de fabrication.
- Seules les personnes expérimentées et formées sous supervision sont autorisées à utiliser ce produit.
- Les utilisateurs doivent savoir qu'une santé physique ou mentale déficiente peut compromettre la sécurité sous des conditions normales et au cours de situations d'urgence.
- Avant la première utilisation, l'utilisateur doit effectuer un test de suspension dans un endroit sécuritaire afin de vérifier que la taille de l'équipement est appropriée, que son ajustement est adéquat et que le niveau de confort est acceptable.
- Avant d'utiliser l'équipement, l'utilisateur doit s'assurer que dans le cas d'une chute dans l'équipement de protection personnel, la personne puisse être secourue immédiatement, de façon sécuritaire et efficace. Un plan de sauvetage pour toutes les activités dans le cadre du travail est recommandé.
- Dans le cas d'une urgence, d'un accident ou d'une perte de conscience, empêcher la victime de subir un traumatisme de suspension. Un traumatisme de suspension peut causer des dommages graves pour la santé et la mort.
- Préserver l'équipement de tout contact avec des bordures tranchantes, des surfaces abrasives, des températures extrêmes,

des rayons ultraviolets excessifs, des agents chimiques, des machines en marche et des dangers électriques.

Une exposition à ces éléments peut compromettre l'intégrité de l'équipement.

- Toujours vérifier visuellement que toutes les boucles sont bien fermées.
- La grande boucle centrée à l'arrière du coussinet dorsal sert à raccorder des bretelles pour harnais seulement (figure 4). Les bretelles pour harnais ne constituent pas un équipement de sécurité. Elles sont conçues pour soutenir le poids du harnais et de l'équipement qu'il contient, PAS celui de l'utilisateur.
- Les boucles pour accessoires (8), les fentes de mousqueton, les anneaux pour accessoires (3) sont des points d'attache (figure 4) pour l'équipement SEULEMENT. Ne pas utiliser



Figure 4



comme attache pour la sécurité des personnes, les boucles de l'équipement ne conviennent pas pour ancrer ou assurer des personnes.

- Pendant l'utilisation, toutes les attaches et les éléments d'ajustement doivent être vérifiés régulièrement afin d'assurer un ajustement et une fermeture appropriés.
- N'attacher aux anneaux en D et à la plaque d'ancrage du pontet que des dispositifs d'attache qui satisfont aux normes et à la réglementation relative à l'utilisation prévue pour le maintien et la suspension.
- Seul de l'équipement de maintien, comme des longes, doit être attaché aux anneaux en D puisque ces derniers ne servent pas à empêcher les chutes.
- L'équipement ne doit pas être modifié de quelque façon que ce soit ou altéré afin de permettre d'attacher des pièces additionnelles sans la recommandation écrite du fabricant.
- S'assurer que le point d'ancrage est correctement positionné afin de limiter le risque et la hauteur de la chute.
- La force des points d'ancrage pour la protection contre les chutes doit être classée à au moins 12 kN, voir également EN 795.
- Ne raccorder que des systèmes EPP partiels aux points d'ancrage (p. ex. éléments de raccord [mousquetons] dans EN 362).
- Lorsque ce produit est combiné à d'autres composants, les aspects de sécurité des produits peuvent s'entrecroiser.
- Si ce produit est utilisé en combinaison avec d'autres composants d'un système antichute ou de sauvetage, les utilisateurs doivent se renseigner sur les recommandations, les notes et les instructions incluses avec ces composants avant de les utiliser et s'y conformer.

#### **GARANTIE :**

Chaque harnais Notch™ comprend une garantie limitée à vie contre les défauts de matériel et de fabrication. Notch Equipment remplacera le produit défectueux sans frais et l'acheminera au client. La couverture prend fin si le produit est vendu ou transféré.

#### **RETOURS :**

Vous pouvez retourner votre produit Notch™ peu importe la raison. Veuillez communiquer avec Notch Equipment au 866-345-2468 pour demander une autorisation de retour de marchandise (ARM). Indiquez le numéro ARM sur l'emballage et suivez les instructions sur le bordereau de retour ci-inclus. Les produits retournés seront inspectés dans les trois jours ouvrables suivant la réception et un représentant communiquera avec vous pour vous informer des résultats de l'inspection. Selon nos conclusions, Notch Equipment remplacera votre produit ou remboursera le prix de votre achat, à notre entière discrétion. Aucun retour ne sera accepté pour des articles retournés plus de 30 jours après l'achat. Seules les pièces de remplacement autorisées par Notch Equipment doivent être utilisées sur ce produit. L'utilisation de pièces de remplacement non autorisées annulera la garantie du fabricant.

#### **INFORMATION SUR LE PRODUIT :**

Fabricant : EDELRID

Modèle : Nom du produit

Taille : 1 – petit, 2 – grand;

Description du produit : Harnais de maintien au travail selon

EN 358:1999, harnais cuissard selon EN 813:2008. Les normes comprennent dans certains cas l'année de l'adoption; Poids des utilisateurs : 140 kg/308 lb max.

Numéro de lot : GV XXX MM AAAA NNN

Nomenclature du numéro de lot :

XXX – Numéro de lot

MM – Mois de production

AAAA – Année de production

NNN – Numéro de série

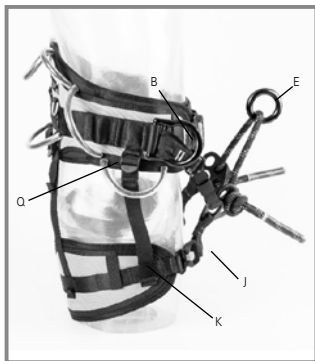
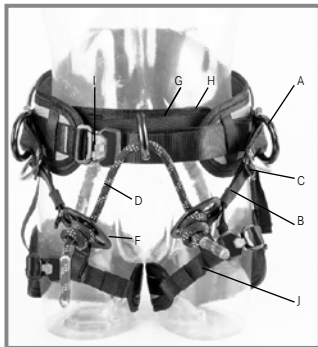


MM AAAA : Mois et année de fabrication

Identification : À entrer par l'utilisateur au besoin Symbole I :

Les messages d'avertissements et les instructions doivent être lus et respectés

CE 0123 : l'autorité supervisant la production de l'EPP  
(TÜV SÜD Product Service GmbH, 80339 Munich, Allemagne)



- A-Anello D laterale
- B-Cinghia di regolazione ponte
- C-Fibbia della cinghia ponte
- D-Corda ponte
- E-Anello ponte
- F-Piastra di ancoraggio ponte
- G-Cinghia della cintura elastica
- H-Cinghia della cintura
- I-Fibbia di collegamento della cintura
- J-Fibbia di collegamento cinghia gamba
- K-Cinghia paragambe
- L-Anse accessorie (8)
- M-Anelli accessori (2)
- N-Cinghie borsa accessori (non mostrato)
- O-Cuscinetto gambe
- P-Ansa sospensoria
- Q-Blocco motosega (non mostrato)



**CAMPO DI APPLICAZIONE:**

Questo prodotto può essere parte di un equipaggiamento protettivo personale per la protezione (PPE) per la posizione presso la stazione di lavoro o per impedire all'operatore di entrare in una zona in cui è possibile cadere. Il prodotto deve essere assegnato a un singolo.

Attenzione! Le briglie da seduta non sono adatte per arrestare la caduta! I prodotti per l'equipaggiamento di protezione personale possono essere utilizzati solo per tenere al sicuro le persone. Non utilizzare i dispositivi di protezione individuale per il carico di lavoro.

I lavori in altezza sono estremamente pericolosi. Comprendere e accettare i rischi in cui si potrebbe incorrere prima di partecipare.

Queste istruzioni per l'uso contengono note importanti, una scheda di controllo e una prova di ispezione. È necessario leggere e comprendere tutti i documenti prima di utilizzare questo prodotto. Questo documento deve essere fornito all'utente da parte del rivenditore nella rispettiva lingua del Paese e deve essere conservato con le apparecchiature mentre è in uso.

**ISTRUZIONI SULL'ABBIGLIAMENTO:**

Ispezionare attentamente il sistema di cavi e tutti i componenti prima di ogni uso. La vostra sicurezza è correlata all'integrità della vostra apparecchiatura.

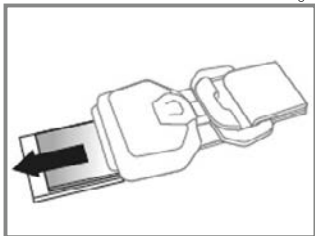
- Rilasciare e aprire la cinghia della cintura elastica
- Aprire la fibbia di collegamento della cintura
- Aprire la fibbia di collegamento della cinghia della gamba (se necessario)
- Tenere i cavi rivolti in avanti e inserirsi nella cinghia
- Sollevare il cavo nella posizione proprio sopra l'osso dell'anca
- Fissare la cinghia della cintura elastica

Nota: La cinghia della cintura elastica serve solo per sostegno e comodità.

Attenzione, non esercitare troppa tensione.

- Assicurarsi gli anelli D laterali di posizionamento lavoro siano leggermente in avanti rispetto all'anca quindi chiudere la fibbia di collegamento della cintura (utilizzando il pollice, premere al centro della fibbia per aprire/chiedere)
- Tirare la cinghia della cintura fino a quando non si sente aderente al corpo (Fig 1), piegare la fascetta in eccesso nel blocco della cinghia della cintura
- Avvolgere le cinghie della gamba intorno alla gamba in modo che le parti imbottite della cinghia sono dietro la gamba e le fibbie sono sul lato della gamba
- Collegare la fibbia della cinghia della gamba (se non collegato)
- Regolare la cinghia della gamba come necessario in modo che sia ben serrata, ma confortevole
- Piegare la cinghia in eccesso nel blocco gamba elastica cinghia E

Fig. 1



### ISTRUZIONI DI REGOLAZIONE:

Regolare la posizione del cavo in modo che il corpo sia supportato con il peso distribuito uniformemente tra la cinghia e la cinghia della gamba, bilanciata per pendere verticalmente e in modo rilassato, senza il disagio di pinzatura o di pressione. Montare il cavo prima della prima salita dove si può appendere.

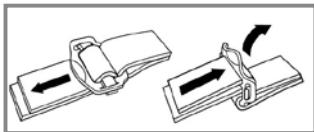
	cintura min. (elastico, non allungato)		cintura min. (rete)	
1	72 cm	28,35 in	75 cm	29,53 in
2	92 cm	36,22 in	95 cm	37,40 in

	cintura max.		ansa gamba min.	
1	100 cm	39,37 in	50 cm	19,69 in
2	130 cm	51,18 in	65 cm	25,59 in

### REGOLAZIONE CINGHIA PONTE:

- Individuare la fibbia della cinghia ponte posizionata tra la piastra di ancoraggio ponte e l'anello D laterale
- Usando il pollice tirare indietro la fibbia della tensione rilasciando che la rete si estenda (Figura 2), per ridurre semplicemente allentare la cintura e riportarla al posto attraverso la fibbia di tensione
- Piegarla la cinghia in eccesso nel blocco gamba elastica cinghia

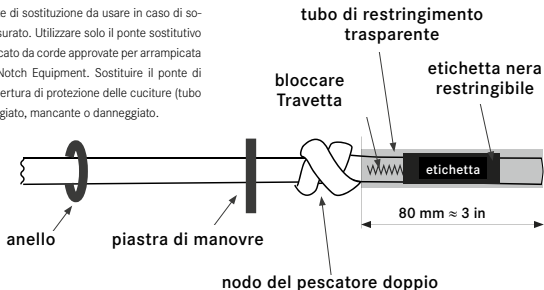
Fig. 2



- Serrare le cinghie di regolazione porterà il ponte più vicino al corpo mentre allentandole si sposterà il ponte lontano dal corpo.

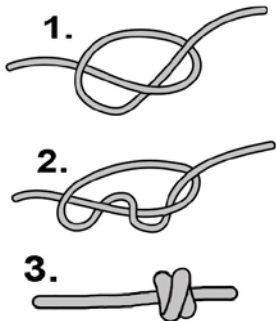
## SOSTITUZIONE DELLA CORDA PONTE:

I ponti corda sostitutivi sono forniti separatamente e includono informazioni dettagliate di sostituzione da usare in caso di sostituzione del ponte usurato. Utilizzare solo il ponte sostitutivo Notch™ bridge (fabbricato da corde approvate per arrampicata arborista) fornito da Notch Equipment. Sostituire il ponte di sospensione se la copertura di protezione delle cuciture (tubo di riduzione) è danneggiato, mancante o danneggiato.



## LEGARE IL NODO DELLO STOPPER DELLA CORDA PONTE:

Questo nodo di blocco è raccomandato dal costruttore della corda per fissare il ponte di corde sostitutivo Notch™. Blocca la corda dal passare nel foro della piastra di ancoraggio ponte. I nodi dovrebbero essere serrati a mano per evitare qualsiasi possibilità di movimento/slittamento. Legare un'estremità del ponte lasciando almeno 3 cm di coda. Fare passare la fune dall'esterno all'interno di una piastra di ancoraggio, utilizzando il foro centrale, farla passare attraverso l'anello, quindi attraverso il foro centrale dell'opposta piastra di ancoraggio, dall'interno all'esterno. Terminare legando di un altro nodo all'esterno con la desiderata lunghezza del ponte tra le due piastre dopo il serraggio. Utilizzare solo il nodo del pescatore doppio su entrambi i lati. Costruire il nodo come mostrato di seguito:



### FUNZIONAMENTO FIBBIA TRIPLA CHIUSURA:

La fibbia tripla chiusura offre un elevato standard di sicurezza fornendo chiusura a tre vie. Per aprire la fibbia, premere il pulsante superiore rilasciando il telaio e tirare indietro come mostrato di seguito.



Per chiudere la fibbia, spingere il telaio nel corpo fibbia principale e tirare indietro; sarà sentito un clic udibile che conferma la chiusura sicura.



La lunghezza della cinghia può essere regolata tirando l'estremità della rete. L'estremità del cinturino può essere recuperata tirando l'estremità come mostrato di seguito.



#### **REGOLAZIONE FIBBIA CUSCINETTO GAMBA:**

- Aprire la fibbia di collegamento della della cinghia della gamba premendo al centro della fibbia e rilasciando il singolo slot telaio dalla fibbia principale
- Regolare la lunghezza del nastro tirando il nastro in qualsiasi direzione per spostare il telaio della fibbia principale
- Chiudere la fibbia e provare a montare, continuare la regolazione fin quando i cuscinetti delle gambe sono ben serrati.
- Ripetere per il lato opposto della cinghia della gamba
- Piegare la cinghia in eccesso nel blocco gamba elastica cinghia
- La corretta regolazione della cinghia del cuscinetto gamba garantirà che i cuscinetti delle gambe siano nella posizione più comoda sulle gambe

#### **REGOLAZIONE CINGHIA GAMBA POSTERIORE:**

- Regolare la lunghezza del nastro elastico tirando in entrambe le direzioni attraverso la fibbia di attrito di plastica, conservare il nastro in eccesso nell'anello della cinghia
- La corretta regolazione della cinghia della parte posteriore della gamba garantirà che i cuscinetti siano in corretta distanza al di sotto della cintola

#### **UTILIZZARE LE PIASTRE DI ANCORAGGIO PONTE:**

Le piastre di ancoraggio del ponte sono progettate per la massima resistenza lungo il loro asse maggiore. Le piastre di ancoraggio devono essere caricate SOLO tra i fori di collegamento dello slot e qualsiasi combinazione degli altri tre fori rotondi. Utilizzare solo le piastre di ancoraggio del ponte per legare la corda ponte e utilizzare solamente entrambe le piastre insieme.

#### **Ispezione:**

Prima di ogni utilizzo, ispezionare attentamente questo equipaggiamento per le indicazioni di usura o deterioramento. L'ispezione include ma non si limita a ispezione per:

- strappi, tagli, grave abrasione della cinghia o della fune
- bruciature, nastro o corda fuso
- sbiadito, scolorito da esposizione a luce ultravioletta, l'esposizione chimica della cinghia o della fune
- fili strappati o tirati (fibre spezzate)
- scheggiature, crepe, distorsione o corrosione dei componenti hardware (fibbia, piastra, anello-D, ecc.)
- fibbie non funzionanti
- prova del coinvolgimento nella caduta dinamica
- leggibilità della marcatura
- se non ci sono indicazioni di carico di impatto

Nota: Tutti i cuscinetti di carico travetta sono costruiti con cuciture di colore in contrasto per una facile identificazione. Sostituire il ponte di sospensione se la copertura di protezione delle cuciture (tubo di riduzione) è danneggiato, mancante o danneggiato.

Se si osservano eventuali prove di usura o di deterioramento, cessare immediatamente l'uso, distruggere il prodotto e sostituire con nuove attrezzature. Se si osservano condizioni insolite non delineate in precedenza o in caso di un ragionevole dubbio circa una particolare condizione rimuovere le apparecchiature dal servizio. La mancata attesa e ispezione delle vostre apparecchiature potrebbe essere causa di gravi lesioni personali o morte. Notch Equipment consiglia una dettagliata ispezione da parte di persona competente almeno una volta ogni 12 mesi (la seconda delle normative vigenti nel vostro paese e le condizioni di utilizzo). Registrare i risultati sul modulo di ispezione PPE: tipo, modello, produttore info contatto, numero di serie o il numero individuale, date: produzione, acquisto, primo utilizzo, ispezione periodica successiva, problemi, commenti, nome ispettore e firma.

#### **POSIZIONAMENTO CINGHIA DI LAVORO EN 358:1999**

Questi punti di attacco sono ideati per sostenere l'utente in posizione alla stazione di lavoro o per impedire all'operatore di entrare in una zona in cui è possibile cadere.

I punti di fissaggio secondo EN 358 devono essere utilizzati solo per fissare un sistema di ritenuta o sistema di posizionamento lavoro, massima altezza di caduta di 0,5 m. Il dispositivo di connessione per il posizionamento di cinghie di lavoro deve essere mantenuto serrato, il punto di legatura deve essere al di sopra o all'altezza dell'anca.

Questi i punti di attacco non sono progettati per arrestare la caduta. Potrebbe essere necessario integrare il lavoro di posizionamento o sistema di ritenuta con i sistemi di arresto collettivo o caduta personale.

#### **A-anello D laterale**

I due anelli D laterali devono essere sempre utilizzati insieme.

#### **CINGHIA SEDUTA EN 813:2008**

Valore nominale di carico massimo = 140 kg (308 lb). Progettato per la progressione su corda e posizionamento di lavoro.

Utilizzare il ponte di attacco per attaccare un discensore, cordini di posizionamento o cordini di progressione. Questo punto di attacco non è adatto per arrestare la caduta.



## **DURATA E SOSTITUZIONE:**

La durata di vita del prodotto dipenderà dalla frequenza di utilizzo e dalle condizioni esterne. Questo prodotto è costituito da fibra sintetica (poliammide, poliestere, lega di alluminio, acciaio). Parte di questi componenti si degradano nel corso del tempo. Sette anni è il periodo considerato sicuro delle attrezzature di nylon quando conservate correttamente e mai usate.

## **QUANDO SMALTIRE L'ATTREZZATURA:**

Un prodotto deve essere smaltito quando:

- Ha oltre dieci anni ed è realizzato in materiale plastico o tessile
- È stato sottoposto a un notevole caduta (o carico)
- Non non supera i controlli. Si hanno dubbi quanto alla sua affidabilità
- Non si conosce la sua totale la storia d'uso
- Quando diventa obsoleta a causa di cambiamenti nella legislazione, norme, tecnica o incompatibilità con altre apparecchiature

## **CONSERVAZIONE:**

Conservare in un luogo pulito, fresco, buio, senza acidi e alcali, emissioni di gas di scarico, ruggine e prodotti chimici. Conservare senza sollecitazioni meccaniche causate da inceppamenti, pressione o tensione.

## **TRASPORTO:**

Il prodotto deve essere trasportato per evitare la luce diretta del sole, umidità, sostanze chimiche, sporcizia, temperature estreme e danni meccanici.

## **SANIFICAZIONE:**

Pulire prodotti sporchi in acqua tiepida (se necessario, utilizzare un sapone con pH neutro). Risciacquare bene. Appendere a secco a temperatura ambiente in ambienti ben ventilati e lontano dalla luce diretta del sole, non utilizzare mai una asciugatrice. Se necessario, è possibile usare disinfettanti privo di alogeni. Le parti in metallo (piastre di ancoraggio, fibbie, ecc.)

devono essere pulite e asciugate. Se necessario, i bordi taglianti minimi possono essere levigati con un panno abrasivo a grana fine prima di pulire. La lubrificazione periodica delle parti in metallo utilizzando un leggero lubrificante può mantenere un funzionamento regolare, asciugare il lubrificante in eccesso con un panno asciutto e pulito.

## **AVVERTENZE PER LA CORDA PONTE:**

Il ponte di corde attaccato a questo cavo è progettato per essere sostituito dall'utente ad intervalli regolari. L'intervallo sarà regolato dalla frequenza di uso esterno e di condizioni di lavoro piuttosto che il tempo impostato. Il costruttore non pone un limite di tempo per la sostituzione della corda ponte. A causa della tensione eccessiva che supporta la corda, deve essere sostituita al primo segno di usura. Il ponte deve essere attentamente controllato prima di ogni utilizzo. Questa ispezione deve includere ma non essere limitata a: tagli di corda, lacerazioni, ammaccature, abrasioni, scolorimento, rottura, sfilacciature o sfilacciatura fibre, cuciture allentate, chimico o fisico di esposizione. La mancanza di regolarità di ispezione e sostituzione la corda potrebbe causare gravi lesioni personali o morte.

## **AVVERTENZE:**

- Le istruzioni del costruttore devono essere fornite dall'utente di questo prodotto. Se la copia aggiuntiva è necessaria, contattare Notch Attrezzatura.
- Leggere, comprendere e seguire completamente tutte le istruzioni, avvertenze e precauzioni relative a questo particolare cavo e tutte le apparecchiature associate prima dell'uso. L'impossibilità di fare ciò risulta in ferite gravi o morte. Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.
- L'assistenza (riparazioni) può essere effettuata solo dal costruttore o da un centro autorizzato dal costruttore.
- Le cinghie Notch™ sono fabbricate in conformità con la norma EN 358:1999, EN 813:2008, ASTM F887 e sono destinate ad

essere utilizzate come equipaggiamento protettivo personale solo se sono conformi ai i requisiti della normativa ANSI Z133-12.

- Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato da una persona con un peso massimo di 308 libbre quando completamente attrezzata.
- Questo sistema di cavi non è progettato per essere utilizzato con un retrofit Cinghia di arresto caduta.
- Le cinghie Notch™ vanno utilizzate per il lavoro di posizionamento e di sospensione solamente, non per arrestare la caduta.
- In caso di arresto caduta utilizzare un sistema di arresto caduta secondo EN 363. Se si utilizza un sistema di arresto caduta deve essere garantito che il necessario spazio libero nella zona di lavoro sotto l'utente (altezza libera) di altezza di 7 m sia garantito.
- Ritirare e distruggere il cavo e tutte le altre attrezzature di protezione personale se coinvolti in una caduta.
- Ritirare la cinghia se sono passati sette o più anni oltre la data di fabbricazione.
- Solo esperti e persone istruite sotto la guida e la supervisione sono autorizzate a farne uso.
- Gli utenti devono essere consapevoli del fatto che lo scarso stato fisico e/o mentale può mettere a repentaglio la sicurezza in condizioni normali e in caso di emergenza.
- Prima del primo uso, l'utente deve effettuare una prova di sospensione in un luogo sicuro che l'apparecchiatura è del formato corretto, ha una sufficiente regolazione e sia di un livello di comfort accettabile
- Prima di utilizzare l'attrezzatura, l'utente deve assicurare che in caso di caduta nell'equipaggiamento di protezione personale, la persona afferrata può essere soccorsa immediatamente, in modo sicuro ed efficace. Si consiglia un piano di salvataggio per tutte le operazioni di lavoro.
- In caso di emergenza, un incidente o la perdita di coscienza evita che la vittima abbia un trauma da sospensione. Il trauma da sospensione può causare gravi danni per la salute e la morte.
- Tenere le attrezzature lontane dal contatto con i bordi taglienti, superfici abrasive, temperature estreme, raggi ultravioletti ec-

cessivi, agenti chimici, macchine in movimento e pericoli di origine elettrica.

L'esposizione a questi elementi può compromettere l'integrità dell'apparecchiatura.

- Sempre verificare visivamente che tutte le fibbie sono chiuse correttamente.
- Il grande anello centrato in corrispondenza della parte posteriore del cuscinetto posteriore è destinato alla connessione di cablaggio auto reggente solamente (figura 4). I sospensori non sono prodotti di sicurezza. I sospensori sono ideati per supportare solo il peso della sella e l'attrezzatura che contiene, Non l'individuo.



Fig. 4





- Anse accessorie (8), moschettone, accessori anelli (2) sono i punti di attacco (Figura 4) per attrezzatura. Non utilizzare come attacco di sicurezza, le anse non sono adatte per ancorare o tenere al sicuro.
- Durante l'uso tutti gli elementi di fissaggio e regolazione devono essere controllati regolarmente per garantire la corretta regolazione e chiusura.
- Attaccare solo la connessione di dispositivi conformi allo standard/ regolamenti per l'uso previsto per il posizionamento e la sospensione al nastro anello D e piastra di ancoraggio ponte.
- Solo le apparecchiature di posizionamento come cordini, devono essere attaccate agli anelli D, poiché gli anelli D non sono destinati ad arrestare la caduta
- Le apparecchiature non devono essere in alcun modo modificate o alterate in modo da consentire il fissaggio di parti aggiuntive senza consiglio scritto del costruttore.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente al fine di limitare il rischio e l'altezza di caduta.
- I punti di ancoraggio per tutte le forze di arresto devono essere valutate per almeno 12 kN, vedere anche EN 795.
- Per il collegamento ai punti di ancoraggio utilizzare solo sistemi ppe parziali (e. g. elementi di collegamento (moschettoni) alla EN 362).
- Quando si combina questo prodotto con altri componenti, gli aspetti relativi alla sicurezza dei prodotti possono interferire gli uni con gli altri.
- Se il prodotto è utilizzato in combinazione con altri componenti di un salvataggio/sistema anticaduta, gli utenti devono familiarizzare con le raccomandazioni allegate, note e istruzioni per questi componenti prima di utilizzare e di conformarsi ad essi.

#### **GARANZIA:**

Ogni cinghia Notch™ porta una garanzia limitata a vita contro i difetti nei materiali e di fabbricazione. Notch Equipment andrà a sostituire il prodotto difettoso gratuitamente e lo restituirà al cliente. La copertura termina se il prodotto viene venduto o trasferito.

#### **RESTITUZIONI:**

È possibile restituire il proprio prodotto Notch™ per qualsiasi ragione. Si prega di chiamare la Notch Equipment al numero 866-345-2468 per richiedere un'autorizzazione al reso (RMA). Contrassegnare il pacchetto con il numero RMA e seguire le istruzioni sulla restituzione accluse. I prodotti restituiti verranno controllati entro tre giorni lavorativi dalla data di ricevimento e sarete contattati con i risultati dell'ispezione. A seconda degli esiti, Notch Equipment andrà a sostituire il prodotto o rimborserà del prezzo di acquisto, a nostra esclusiva discrezione. Non saranno accettate restituzioni su articoli restituiti dopo trenta giorni. Solo parti di ricambio autorizzate da Notch Equipment devono essere utilizzate su questo prodotto. L'uso non autorizzato di parti di ricambio invaliderà la garanzia del produttore.

#### **INFORMAZIONI SUL PRODOTTO:**

Produttore: EDELRID

Modello: Nome del prodotto

Dimensione: 1 - piccolo, 2 - grande;

Descrizione del prodotto: Cinghia posizionamento lavoro secondo la norma EN 358:1999, cinghia seduta secondo la norma EN 813:2008.

Norme indicate in alcuni casi con anno di rilascio;

Peso massimo utenti: 140 kg/ 308 lbs;

Numero di lotto: GV XXX MM YYYY NNN

Nomenclatura del numero di lotto:

XXX - Numero di lotto

MM - Mese di produzione

YYYY - Anno di produzione

NN - Numero di serie

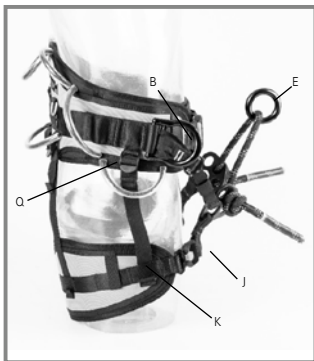
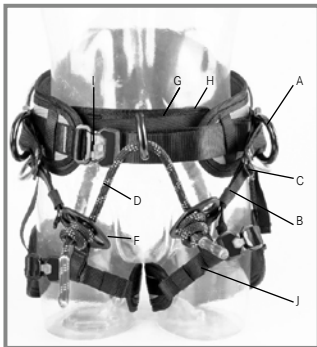


MM YYYY: Mese e anno di fabbricazione

Identificazione: Da inserire da parte dell'utente se opportuno

i-simbolo: Avvisi di attenzione e istruzioni devono essere letti e osservati

CE 0123: competente per il controllo della produzione di PPE  
(TÜV SÜD Product Service GmbH, 80339 Munich, Germany)



- A-seitl. D Ring
- B-Verstellband Seilbrücke
- C-Schnalle Verstellband Seilbrücke
- D-Seilbrücke
- E-Seilbrücken- Ring
- F-Seilbrücken- Verankerungsplatte
- G-elast. Hüftgurtband
- H-Hüftgurtband
- I-Hüftgurt- Schnalle
- J-Beinschlaufensteg mit Schnalle
- K-Beinschlaufen- Positionierungsbänder
- L-Materialtragschlaufen (8)
- M-Materialtragringe (2)
- N-Zubehörtaschen- Bänder (nicht abgebildet)
- O-Beinschlaufenpolster
- P-Aufhängeschlaufe
- Q-Kenntensägen- Aufhängung (nicht abgebildet)

**ANWENDUNGSGEBIET:**

Dieses Produkt kann Teil einer persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz (PSA) für die Position am Arbeitsplatz sein, oder um zu verhindern, dass der Bediener eine Zone betritt, in der ein Sturz möglich ist. Das Produkt sollte einer Person zugeordnet werden.

**Achtung!** Sitzgurte sind nicht für Absturzsicherungen geeignet! Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nur zur Sicherung von Personen verwendet werden. Verwenden Sie die persönliche Schutzausrüstung nicht zur Arbeitsbelastung.

Arbeit in der Höhe ist eine inhärent gefährliche Aktivität. Verstehen und akzeptieren Sie die Risiken vor dem Arbeitsbeginn. Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Hinweise, eine Kontrollkarte und einen Kontrollnachweis. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, müssen alle Dokumente gelesen und deren Inhalt verstanden worden sein. Dieses Dokument muss dem Anwender vom Händler in der jeweiligen Landessprache zur Verfügung gestellt werden und muss während des Gebrauchs mit dem Gerät aufbewahrt werden.

**BEDIENUNGSANLEITUNG:**

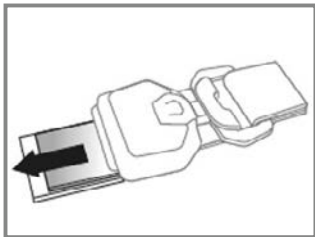
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Sitzgurt und alle Komponenten gründlich. Ihre Sicherheit hängt mit der Integrität Ihrer Ausrüstung zusammen.

- Lösen und öffnen Sie das elastische Hüftgurtband
- Öffnen Sie die Hüftgurtschnalle
- Öffnen Sie die Beinschlaufen-Schnallen (falls erforderlich)
- Halten Sie den Gurt nach vorne und steigen Sie in den Gurt ein
- Gurt in Position über den Hüftknochen anheben
- Sichern Sie das elastische Hüftgurtband

Hinweis: Das elastische Hüftgurtband dient nur zur Unterstützung und zum Komfort. Vorsicht, nicht übermäßig anspannen.

- Vergewissern Sie sich, dass die D-Ringe der Arbeitspositionseite etwas vor der Hüfte liegen, und schließen Sie dann die Hüftgurtschnall (drücken Sie zum Öffnen/Schließen den Daumen auf den Knopf in der Mitte der Schnalle).
- Ziehen Sie am Hüftgurtband, bis der Gurt gut anliegt (Abb. 1), fädeln Sie das überschüssige Hüftgurtband in den Hüftgurthalter.
- Positionieren Sie die Beinschlaufen so um das Bein, dass sich die gepolsterten Abschnitte der Beinschlaufen hinter dem Bein und die Schnallen an der Seite des Beines befinden.
- Schließen Sie die Beinschlaufen-Schnallen (falls diese zuvor geöffnet wurden)
- Passen Sie die Beinschlaufen nach Bedarf an, damit sie eng, aber bequem sind
- Fädeln Sie das überschüssige Beinschlaufenband in den elastischen Beinriemenhalter

Abb. 1



### INSTRUCTIONS RELATIVES À L'AJUSTEMENT :

Stellen Sie die Passform Ihres Gurtes so ein, dass Ihr Körper mit gleichmäßig verteiltem Gewicht zwischen Hüftgurt und Beinschlaufen abgestützt wird, um aufrecht und entspannt zu bleiben, ohne unangenehmes Kneifen oder Druckgefühl. Befestigen Sie den Gurt vor dem ersten Aufstieg in der Hängeposition. Wählen Sie die richtige Größe:

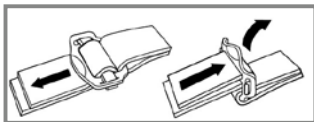
	Hüftgurt min. (elastisch, nicht gedehnt)		Hüftgurt min. (Band)	
1	72 cm	28,35 in	75 cm	29,53 in
2	92 cm	36,22 in	95 cm	37,40 in

	Hüftgurt max.		Beinschlaufen min.	
1	100 cm	39,37 in	50 cm	19,69 in
2	130 cm	51,18 in	65 cm	25,59 in

### EINSTELLUNG VERSTELLBAND SEILBRÜCKE:

- Lokalisieren Sie die Schnalle am Verstellband der Seilbrücke, die zwischen der Seilbrücken- Verankerungsplatte und dem seitl. D-Ring positioniert ist
- Mit dem Daumen die Schnalle anheben und das Gurtband lösen, um die Distanz zu verlängern (Abb. 2). Um das Gurtband zu verkürzen einfach durch die Schnalle zurückziehen.
- Fädeln Sie das überschüssige Gurtband in den elastischen Beinriemenhalter

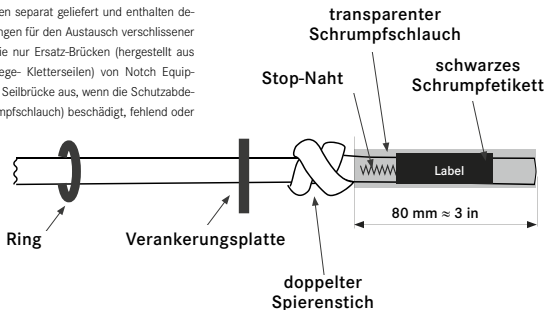
Abb. 2



- Wenn Sie die Verstellriemen anziehen, wird die Seilbrücke näher an Ihren Körper herangebracht, während Sie beim Lösen die Brücke von Ihrem Körper wegbewegen.

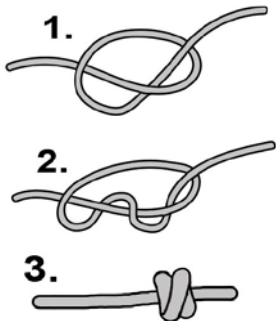
## AUSTAUSCH DER SEILBRÜCKE:

Ersatzseilbrücken werden separat geliefert und enthalten detaillierte Ersatzanweisungen für den Austausch verschlissener Brücken. Verwenden Sie nur Ersatz-Brücken (hergestellt aus zugelassenen Baumpflege- Kletterseilen) von Notch Equipment. Tauschen Sie die Seilbrücke aus, wenn die Schutzabdeckung der Naht (Schrumpfschlauch) beschädigt, fehlend oder gerissen ist.



## DEN SEILBRÜCKEN-STOPPERKNOTEN KNÜPFEN:

Dieser Stopperknoten wird vom Seilhersteller empfohlen, um die Ersatz-Seilbrücke zu montieren. Er verhindert, dass das Seil das Loch in der Brückenankerplatte durchdringt. Die Knoten sollten von Hand angezogen werden, um jegliche Bewegung / Rutschen zu verhindern. Führen Sie das freie Seilende von außen auf die Innenseite einer Verankerungsplatte, platzieren Sie die Verknotung auf der Außenseite der Verankerungsplatte, indem Sie das Mittelloch verwenden, führen Sie es durch den Ring, dann durch das Mittelloch der gegenüberliegenden Verankerungsplatte, von von innen nach außen. Beenden Sie den Austauschvorgang, indem Sie den Knoten (doppelter Spierenstich) auf der Außenseite der Verankerungsplatte mit einem Seilüberstand von mindestens 80mm Länge binden. Binden Sie den Knoten wie auf der rechten Seite gezeigt. Nach dem Anbringen der Ersatz-Seilbrücke am Sitzgurt die Knotenstabilität in einem Hängetest (Benutzergewicht) in einer nicht-sturzgefährdeten Umgebung überprüfen.



### BEDIENUNG TRIPLE-LOCK SCHNALLE:

Die Triple-Lock-Schnallen bieten durch den Drei-Wege-Verschluss einen sehr hohen Sicherheitsstandard. Um die Schnalle zu öffnen, drücken Sie die obere Taste, um den Rahmen freizugeben, und ziehen Sie ihn wie unten gezeigt zurück.



Um die Schnalle zu schließen, schieben Sie den Rahmen in den Schnallenkörper und ziehen Sie ihn zurück. Ein deutliches Klicken wird zu hören sein, um das sichere Schließen zu bestätigen.



Die Länge des Bandes kann durch Ziehen am hinteren Ende des Gurtbandes eingestellt werden.



#### **EINSTELLUNG DER SCHNALLEN AN DEN BEINSCHLAUFEN:**

- Öffnen Sie die Beinschlaufen-Schnalle, indem Sie in die auf den Taster in der Mitte der Schnalle drücken und den Rahmen vom Schnallenkörper lösen
- Passen Sie die Länge des Gurtbandes an, indem Sie am Gurtband in beide Richtungen ziehen, um den Schnallenkörper zu bewegen.
- Schließen Sie die Schnalle und testen Sie die Passform. Fahren Sie mit der Einstellung fort, bis die Beinschlaufen festsitzen.
- Wiederholen Sie dies für die gegenüberliegende Seite der Beinschlaufen
- Fädeln Sie das überschüssige Band in den elastischen Schlingenhalter
- Durch die richtige Einstellung der Beinschlaufen wird sichergestellt, dass sich die Beinschlaufen in der bequemsten Position an den Beinen befinden.

#### **EINSTELLUNG DER BEINSCHLAUFEN-POSITIONIERUNGSBÄNDER:**

- Passen Sie die Länge des elastischen Gurtbandes an, indem Sie in beide Richtungen durch die Kunststoff-Spannschnalle ziehen.
- Die richtige Einstellung der Beinschlaufen-Positionierungsbänder sorgt dafür, dass sich die Beinschlaufen im richtigen Abstand zum Hüftgurt befinden

#### **VERWENDUNG DER VERANKERUNGSPLATTEN:**

Die Seilbrücken-Verankerungsplatten sind auf maximale Zugkraft entlang ihrer Hauptachse ausgelegt. Verankerungsplatten sollten NUR zwischen den schlitzförmigen Anschlusslöchern und einer beliebigen Kombination aus den anderen drei runden Löchern verwendet werden. Verwenden Sie die Seilbrücken-Verankerungsplatten nur zum Einhängen der Seilbrücke und verwenden Sie nur beide Platten zusammen.

#### **Inspektion:**

Überprüfen Sie die Ausrüstung vor jeder Verwendung sorgfältig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Die Inspektion

sollte unter anderem Folgendes umfassen:

- Risse, Schnitte, starker Abrieb am Gurte oder am Seil
- verbranntes oder geschmolzenes Gurtband oder Seil
- verblasst, verfärbt durch ultraviolettes Licht, chemische Exposition von Gurtband oder Seil
- gerissene oder gezogene Fäden (gebrochene Fasern)
- Kerben, Risse, Verformung oder Korrosion der Metallteile (Schnalle, Verankerungsplatte, D-Ring usw.)
- nicht funktionelle Schnallen
- Hinweise auf einen dynamischen Sturz
- Lesbarkeit der Markierung
- wenn es Anzeichen für eine Stoßbelastung gibt

Hinweis: Alle tragenden Nahtriegel sind zur leichteren Identifizierung mit Kontrastnähten versehen. Tauschen Sie die Seilbrücke aus, wenn die Schutzabdeckung der Naht (Schrumpfschlauch) beschädigt, fehlend oder gerissen ist. Wenn irgendwelche Anzeichen von Abnutzung oder Verschlechterung, wie beschrieben, beobachtet werden, beenden Sie sofort die Verwendung, zerstören Sie das Produkt und ersetzen Sie es durch neue Ausrüstung. Sollten ungewöhnliche Bedingungen auftreten, die oben nicht aufgeführt sind, oder wenn Sie begründete Zweifel an einer bestimmten Situation haben, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb. Wenn Sie Ihre Ausrüstung nicht sorgfältig und vollständig überprüfen, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Notch Equipment empfiehlt eine detaillierte Inspektion durch eine kompetente Person mindestens einmal alle 12 Monate (abhängig von den geltenden Vorschriften in Ihrem Land und Ihren Nutzungsbedingungen). Notieren Sie die Ergebnisse auf Ihrem PSA-Inspektionsformular: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Verwendung, nächste regelmäßige Inspektion, Probleme, Kommentare, Name des Inspektors und Unterschrift

#### **POSITIONIERUNGSGURT EN 358: 1999**

Diese Befestigungspunkte sind so ausgelegt, dass sie den Benutzer entweder in der Arbeitsposition in Position halten oder

verhindern, dass der Anwender in eine Situation kommt, in der ein Sturz möglich ist.

Befestigungspunkte nach EN 358 dürfen nur zum Befestigen eines Rückhaltesystems oder eines Arbeitsplatzpositioniersystems verwendet werden, maximale Fallhöhe 0,5 m. Die Verbindungsvorrichtung für die Arbeitspositionierungsurte muss fest geschlossen sein, der Verbindungspunkt muss über oder in Hüfthöhe sein.

Diese Befestigungspunkte sind nicht für die Verwendung bei Absturzsicherungen ausgelegt. Es kann notwendig sein, die Arbeitspositionierung oder das Rückhaltesystem mit persönlichen Absturzsicherungssystemen zu ergänzen.

#### A – seitl. D-Ringe

Die beiden seitlichen D-Ringe müssen immer zusammen verwendet werden.



#### SITZGURT EN 813: 2008

Nominale Maximallast = 140 kg (308 lbs). Entwickelt für den Aufstieg am Seil und zur Arbeitspositionierung. Verwenden Sie die Seilbrücke, um ein Abseilgerät oder Positionierungsschlingen zu befestigen. Dieser Befestigungspunkt ist nicht auf Sturtbelastungen ausgelegt.



#### LEBENSDAUER UND ERSATZ:

Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Nutzungshäufigkeit und den äußeren Bedingungen ab. Dieses Produkt ist aus synthetischen Fasern (Polyamid, Polyester, Aluminiumlegierung, Stahl) hergestellt. Ein Teil dieser Komponenten baut sich mit der Zeit ab. Sieben Jahre gilt als die sichere Lebensdauer von Nylonkletterausrüstung, wenn sie richtig gelagert und nie benutzt wird.

#### WANN SIE DIE AUSTRÜSTUNG AUSSONDERN MÜSSEN:

Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Nutzungshäufigkeit und den äußeren Bedingungen ab. Dieses Produkt ist aus synthetischen Fasern (Polyamid, Polyester, Aluminiumlegierung, Stahl) hergestellt. Ein Teil dieser Komponenten baut sich mit der Zeit ab. Sieben Jahre gilt als die sichere Lebensdauer von Nylonkletterausrüstung, wenn sie richtig gelagert und nie benutzt wird.



tischen Fasern (Polyamid, Polyester, Aluminiumlegierung, Stahl) hergestellt. Ein Teil dieser Komponenten baut sich mit der Zeit ab. Sieben Jahre gilt als die sichere Lebensdauer von Nylonkletterausrüstung, wenn sie richtig gelagert und nie benutzt wird.

#### **WANN SIE DIE AUSRÜSTUNG AUSSONDERN MÜSSEN:**

Das Produkt muss ausgedient werden, wenn:

- Es über 10 Jahre alt und aus Kunststoff oder Textilien ist
- Es einem starken Sturz (oder Last) ausgesetzt wurde
- Die Überprüfung nicht bestanden wird oder Sie an der Zuverlässigkeit Zweifel haben
- Sie die vollständige Nutzungshistorie nicht kennen
- Es aufgrund von Änderungen in der Gesetzgebung, Normen, Technik oder Inkompatibilität mit anderen Geräten obsolet wird

#### **AUFBEWAHRUNG:**

An einem sauberen, kühlen, dunklen Ort aufbewahren, der frei von Säuren, Laugen, Abgasen, Rost und starken Chemikalien ist. Ohne mechanische Beanspruchung durch Klemmen, Druck oder Spannung lagern.

#### **TRANSPORT:**

Beim Transport müssen direkte Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Chemikalien, Schmutz, extreme Temperaturen und mechanische Beschädigungen vermieden werden.

#### **REINIGUNG:**

Verschmutzte Produkte in lauwarmem Wasser reinigen (ggf. pH-neutrale Seife verwenden). Gut ausspülen. Bei Raumtemperatur an einem gut belüfteten Ort vor direkter Sonneneinstrahlung trocknen lassen, niemals einen Wäschetrockner benutzen. Falls erforderlich, können halogenfreie kommerzielle Desinfektionsmittel verwendet werden. Metallbeschläge (Verankerungsplatten, Schnallen etc.) sollten gereinigt und getrocknet werden. Wenn nötig, können kleinere scharfe Kanten vor dem Reinigen mit einem feinen, abrasiven Tuch poliert werden. Periodische Schmierung von Metallteilen. Das Schmiermittel hält einen rei-

nungslosen Betrieb aufrecht, wischen Sie überschüssiges Schmiermittel mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

#### **WARNUNGEN FÜR DIE SEILBRÜCKE:**

Die an diesem Sitzgurt befestigte Seilbrücke soll in regelmäßigen Abständen vom Benutzer ersetzt werden. Das Intervall wird von der Nutzungshäufigkeit und externen Arbeitsbedingungen bestimmt und nicht von einer festgelegten Zeit. Der Hersteller legt keine Frist für den Austausch der Seilbrücke fest. Aufgrund der hohen Beanspruchung der Seilbrücke sollte diese bei den ersten Gebrauchsspuren ersetzt werden. Die Brücke sollte vor jedem Gebrauch sorgfältig inspiziert werden. Diese Inspektion sollte u.a. umfassen: Seilschnitte, Kerben, Risse, Knicke, Abschürfungen, Verbrennungen, übermäßige Schwellung, übermäßige Abnutzung des Seilmantels, Verfärbungen, zerbrochene oder ausgefranste Fasern, lose Nähte, chemische oder physikalische Belastung. Wenn die Seilbrücke nicht regelmäßig überprüft und ersetzt wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tod führen. Verwenden Sie nur Notch-Seilbrücken, bei denen ein Ende noch mit einem vom Hersteller gelieferten doppelten Spierenstich ausgestattet ist und binden Sie das andere Ende auf die gleiche Weise.

#### **WARNUNGEN:**

- Herstelleranweisungen müssen vom Benutzer dieses Produkts bereitgestellt werden. Wenn zusätzliche Kopien benötigt werden, wenden Sie sich an Notch Equipment.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf dieses spezielle Gurtzeug und alle zugehörigen Geräte vor der Verwendung. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Stellen Sie sicher, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind
- Service (Reparaturen) dürfen nur vom Hersteller oder einem vom Hersteller autorisierten Zentrum durchgeführt werden.

- Notch™ Sitzgurte werden gemäß EN 358: 1999, EN 813: 2008, ASTM F887 hergestellt und sind für die Verwendung als persönliche Schutzausrüstung nur gemäß den Anforderungen von ANSI Z133-12 ausgelegt.
- Dieses Produkt ist so konzipiert, dass es von einer Person mit einem maximalen Gewicht von 140kg / 308 Pfund verwendet werden kann, wenn die Person vollständig ausgestattet ist.
- Dieses Gurtzeug ist nicht für die Verwendung mit einem nachrüstbaren Auffanggurt konzipiert.
- Der Notch™-Gurt darf nur zur Arbeitspositionierung verwendet werden, NICHT ZUR ABSTURZSICHERUNG.
- Verwenden Sie in jedem Fall eine Absturzsicherung nach EN 363. Wenn Sie ein Absturzsicherungssystem verwenden, muss sichergestellt sein, dass der erforderliche Freiraum im Arbeitsbereich unter dem Benutzer (lichte Höhe) von 7 m gewährleistet ist
- Sondern Sie den Sitzgurt und alle anderen persönlichen Schutzausrüstungen nach einer Sturzbelastung aus.
- Sondern Sie den Sitzgurt aus, wenn die Gebrauchsdauer sieben oder mehr Jahre nach dem Herstellungsdatum beträgt.
- Nur ausgebildete und erfahrene Personen unter Anleitung und Aufsicht dürfen Gebrauch von dem Sitzgurt machen
- Benutzer müssen sich bewusst sein, dass eine schlechte physische und / oder psychische Gesundheit die Sicherheit unter normalen Bedingungen und in Notfällen gefährden kann.
- Vor dem ersten Gebrauch sollte der Benutzer an einem sicheren Ort einen Hängetest durchführen, bei dem der Gurt die richtige Größe hat, richtig eingestellt ist und einen akzeptablen Komfort aufweist.
- Vor der Nutzung des Sitzgurtes muss der Benutzer sicherstellen, dass bei einem Sturz in das persönliche Schutzausrüstungssystem die verunfallte Person sofort, sicher und effektiv gerettet werden kann. Ein Rettungsplan für alle Arbeitsgänge wird empfohlen.



- Verhindern Sie bei einem Unfall oder einem Bewusstseinsverlust ein Suspensionstrauma. Ein Suspensionstrauma kann schwerwiegende Verletzungen oder Tod bedeuten.
- Sorgen Sie dafür, dass die Ausrüstung nicht mit scharfen Kanten, scheuernden Oberflächen, extremen Temperaturen, übermäßigen ultravioletten Strahlen, chemischen Substanzen, beweglichen Maschinen und elektrischen Gefahren in Berührung kommt. Die Exposition gegenüber diesen Elementen kann die Sicherheit der Ausrüstung beeinträchtigen.
- Überprüfen Sie immer visuell, ob alle Schnallen richtig geschlossen sind.
- Die große Schlaufe, die auf der Rückseite des Rückenpolsters zentriert ist, dient nur zum Verbinden von Hosenträgern (Abb. 4). Hosenträger sind keine Sicherheitsprodukte. Hosenträger sind so konzipiert, dass sie nur das Gewicht des Sitzgurtes und die Ausrüstung, die er enthält, und nicht das Individuum, tragen.



- Materialtragschlaufen (8), Karabinerschlitze, Zubehörringe (2) sind NUR Befestigungspunkte (Abb. 4). Materialschlaufen sind nicht zum Verankern oder Sichern geeignet.
- Während des Gebrauchs müssen alle Befestigungs- und Einstellelemente regelmäßig überprüft werden, um eine ordnungsgemäße Einstellung und Verschluss zu gewährleisten.
- Bringen Sie nur Verbindungselemente an, die die Norm / Vorschriften für die bestimmungsgemäße Verwendung zur Positionierung erfüllen.
- Nur Positionierungsausrüstung, wie z. B. Lanyards, sollte an D-Ringen befestigt werden, da D-Ringe nicht für die Absturzicherung vorgesehen sind.
- Die Ausrüstung sollte in keiner Weise verändert werden, um die Anbringung von zusätzlichen Teilen ohne die schriftliche Empfehlung des Herstellers zu ermöglichen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Anschlagpunkt richtig positioniert ist, um das Risiko und die Fallhöhe zu begrenzen.
- Die Anschlagpunkte für Auffangkräfte müssen mindestens 12 kN betragen, siehe auch EN 795.
- Verwenden Sie für die Verbindung mit den Ankerpunkten nur PSA-Teilsysteme (z. B. Verbindungselemente (Karabiner) nach EN 362).
- Wenn Sie dieses Produkt mit anderen Komponenten kombinieren, können sich die Sicherheitsaspekte der Produkte gegenseitig beeinträchtigen
- Wenn dieses Produkt in Kombination mit anderen Komponenten eines Rettungs-/Absturzschutzsystems verwendet wird, müssen Benutzer die beiliegenden Empfehlungen, Hinweise und Anweisungen für diese Komponenten vor der Verwendung aufmerksam lesen und verstehen

#### **GARANTIE:**

Chaque harnais Notch™ comprend une garantie limitée à vie contre les défauts de matériel et de fabrication. Notch Equipment remplacera le produit défectueux sans frais et l'acheminera au client. La couverture prend fin si le produit est vendu ou transféré.

#### **RETOURS :**

Sie können Ihr Notch™ -Produkt aus irgendeinem Grund zurückgeben. Bitte rufen Sie Notch Equipment unter (Vorwahl USA) 866-345-2468 an, um eine Warenrücksendegenehmigung (Return Merchandise Authorization, RMA) anzufordern. Markieren Sie das Paket mit der RMA-Nummer und befolgen Sie die Anweisungen auf dem beiliegenden Rücksendeschein. Zurückgegebene Produkte werden innerhalb von drei Werktagen nach Erhalt überprüft und Sie werden mit den Ergebnissen der Inspektion kontaktiert. Abhängig von unseren Ergebnissen ersetzt Notch Equipment nach eigenem Ermessen Ihr Produkt oder erstattet Ihnen den Kaufpreis.

Nach 30 Tagen werden keine Rücksendungen akzeptiert. Für dieses Produkt dürfen nur autorisierte Ersatzteile von Notch Equipment verwendet werden. Die Verwendung von nicht autorisierten Ersatzteilen führt zum Erlöschen der Herstellergarantie.

#### **PRODUKTINFORMATION:**

Hersteller: EDELRID

Modell: Name des Produkts

Größe: 1 - klein, 2 - groß;

Produktbeschreibung: Arbeitspositioniergurt nach EN 358:

1999, Sitzgurt nach EN 813: 2008. Standards in einigen Fällen

mit Ausgabehjahr angegeben;

Nutzergewicht: max. 140 kg / 308 Pfund;

Losnummer: GV XXX MM JJJJ NNN

Nomenklatur der Losnummer:

XXX - Losnummer

MM - Monat der Produktion

JJJJ - Produktionsjahr



MM JJJJ: Monat und Jahr der Herstellung

Identifikation: ggf. vom Benutzer einzugeben

i-Symbol: Warnhinweise und Anweisungen müssen gelesen und beachtet werden

CE 0123: die Behörde, die die Herstellung von PSA überwacht (TÜV SÜD Produkt Service GmbH, 80339 München, Deutschland)

NOTCH EQUIPMENT  
496 GALLIMORE DAIRY ROAD, SUITE D  
GREENSBORO, NC 27409  
1-800-525-8873  
info@notchequipment.com

**Distribution Europe:**

GRUBE KG  
STEINBECKER STR. 61  
BISPINGEN 29646  
GERMANY

FREWORKER  
ST GILGEN 15  
GILCHING 82205  
GERMANY

**Manufacturer:**

EDELRID GmbH & Co. KG  
Achener Weg 66  
88316 Isny im Allgäu  
Germany

PSA-Richtlinie / PPE-Guideline / EPI-directive 89/686 / (EWG/EEC/CEE)  
Certified by CE 0123: TÜV SÜD Product Service GmbH  
80339 München, Ridlerstraße 65, Germany

ASTM F887 tested by: GLH Testing, FRENCHCREEK PRODUCTION,  
100 N 13TH STREET, FRANKLIN, PA 16323

